| | | |
|---|---|---|
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 80 Вт/0,5 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 160 Вт/1,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 240 Вт/1,5 кв.м |
| | | |
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 320 Вт/2,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 400 Вт/2,5 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 480 Вт/3,0 кв.м |
| | | |
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 560 Вт/3,5 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 640 Вт/4,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 720 Вт/4,5 кв.м |
| | | |
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 800 Вт/5,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 960 Вт/6,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 1120 Вт/7,0 кв.м |
| | | |
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 1280 Вт/8,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 1600 Вт/10,0 кв.м | Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 1920 Вт/12,0 кв.м |
| | | |
| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo 2240 Вт/14,0 кв.м | | |
| | | |

# МАТ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ

# «Теплолюкс» NEO

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (СОВМЕЩЕННОЕ С ПАСПОРТОМ)

www.teploluxe.ru

EAC

## СОДЕРЖАНИЕ

RU


1. Назначение ..... 3
2. Комплектация ..... 3
3. Конструкция и технические характеристики ..... 3
4. Перед монтажом ..... 4
5. Монтаж и эксплуатация ..... 6
6. Меры безопасности ..... 9
7. Транспортировка, хранение и утилизация ..... 10
8. Гарантийные обязательства ..... 10
9. Свидетельство о приемке ..... 11
10. Сведения о сертификации ..... 11


### ВНИМАНИЕ!

**Перед началом монтажа, внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Соблюдение правил монтажа гарантирует безотказную и эффективную работу системы обогрева в течение всего срока службы.**

**Монтаж нагревательного мата и подключение терморегулятора должен производить квалифицированный специалист. Мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров (контакты на сайте www.teploluxe.ru).**



## 10. SERTIFIKATLASH HAQIDAGI MA'LUMOTLAR

UZ

To'shaklar, Bojxona ittifoqining "Past kuchlanishli uskunalar xavfsizligi to'g'risida" gi TR CU 004/2011 va "Elektr va radioelektronika mahsulotlarida xavfli moddalardan foydalanishni cheklash to'g'risida" TR EAEC 037/2016 texnik reglamentlari talablariga javob beradi.

**Muvofiqlik sertifikati: YeOII RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**Muvofiqlik deklaratsiyasi: YeOII N RU D-RU.PA02.B.62228/24**

### ISHLAB CHIQARUVCHI:


«Grup Atlantik Teplolyuks» MChJ
141008, Rossiya, Moskva oblasti, Mitishchi sh., Proektiruemiy proyezdi 5274 uy, 7 bino, tel./faks: +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

UZ

To'shaklarning xizmat qilish muddati ushbu foydalanish qo'llanmasidagi (pasport bilan birgalikda) o'rnatish, ishlatish va saqlash shartlariga rioya qilgan holda kamida 55 yilni tashkil qiladi.

To'shaklarning xizmat qilish muddati ushbu foydalanish qo'llanmasidagi (pasport bilan birgalikda) o'rnatish, ishlatish va saqlash shartlariga rioya qilgan holda kamida 55 yilni tashkil qiladi.

**Kafolat muddati - sotilgan sanadan boshlab 50 yil.**

Kafolat muddati davomida ishlab chiqaruvchi tomonidan yuzaga kelgan nosozliklar aniqlansa va o'rnatish va foydalanish bo'yicha ko'rsatmalarga rioya qilingan bo'lsa, mahsulotni ta'mirlash bilan bog'liq bilvosita xarajatlarni qoplamasdan uni ta'mirlatish yoki almashtirish huquqiga ega (ushbu foydalanish qo'llanmasining 4-7-bandlari (pasport bilan birgalikda).

Nosozlik aniqlangan holda, dilerlik markazi yoki sotuvchiga murojaat qilish kerak.

Xizmat ko'rsatish markazi: 141008, Moskva oblasti, Mitishchi sh., Proyektiruemiy proyezdi 5274 uy, 7 bino, tel./faks: +7 495 728-80-80,
e-mail: garant@groupe-atlantic.ru

Kafolat xizmatini soddalashtirish maqsadida biz o'rnatish simidan yorliqni olib tashlash va uni ushbu foydalanish qo'llanmasiga (pasport bilan birga) yopishtirishni tavsiya qilamiz.

## 9.QABUL QILISH GUVOHNOMASI

Yorliq yopishtiriladigan joy

«Teplolux» Neo* isitish gilamchasi TU 27.51.26-906-33006874-2021 ga muvofiq ishlab chiqarilgan va sinovdan o'tkazilgan va foydalanish uchun yaroqli deb topilgan.

* To'shakning modeli ushbu foydalanish qo'llanmasining (pasport bilan birlashtirilgan) oxirgi sahifasida ko'rsatilgan.

Ishlab chiqarish sanasi, o'rnatish simiga mahkamlangan yorliqda ko'rsatilgan.

**Kodni shifrlash namunasi 02022023083030:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Sana | Oy | Yil | Soat | Daqiqa | Soniya |



RU

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Маты нагревательные «Теплолюкс» Neo на основе двухжильного экранированного нагревательного кабеля предназначены для обеспечения комфортной температуры поверхности пола при наличии основной системы отопления.

Маты устанавливаются в слой плиточного клея или цементно-песчаной смеси.
Запрещается открытая установка матов.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ*

Состав комплекта мата нагревательного «Теплолюкс» Neo:

1. Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo - 1 шт.

2. Монтажная трубка с заглушкой - 1 шт.

3. Руководство по эксплуатации (совмещенное с паспортом) - 1 шт.

* Дополнительно к комплекту подбирается терморегулятор (не входит в комплект поставки)

## 3. КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мат состоит из двухжильного экранированного нагревательного кабеля, закрепленного на стеклосетке. Нагревательный кабель оснащен с одной стороны соединительной муфтой и установочным проводом, с другой стороны - концевой муфтой.

| | |
|---|---|
| Напряжение питания | 220-240 В~ |
| Удельная мощность | 160 Вт/м$^2$ |
| Ширина мата | 0,5 м |
| Длина установочного провода | 2 м ± 0,1 м |
| Степень защиты | IPX7 |

Технические характеристики матов представлены в Таблице 1.

RU

**Таблица 1 - Технические характеристики матов нагревательных «Теплолюкс» Neo**

| Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo... | Мощность*, Вт | Площадь обогрева, м² | Пусковой ток, А | Сопротивление, Ом |
|---|---|---|---|---|
| 80 Вт/0,5 кв.м | 80 | 0,5 | 0,4 | 566,1-655,4 |
| 160 Вт/1,0 кв.м | 160 | 1,0 | 0,8 | 282,2-326,7 |
| 240 Вт/1,5 кв.м | 240 | 1,5 | 1,1 | 193,8-224,4 |
| 320 Вт/2,0 кв.м | 320 | 2,0 | 1,6 | 137,0-158,6 |
| 400 Вт/2,5 кв.м | 400 | 2,5 | 2,0 | 111,9-129,6 |
| 480 Вт/3,0 кв.м | 480 | 3,0 | 2,5 | 89,8-109,7 |
| 560 Вт/3,5 кв.м | 560 | 3,5 | 2,9 | 76,4-88,5 |
| 640 Вт/4,0 кв.м | 640 | 4,0 | 3,2 | 68,2-79,0 |
| 720 Вт/4,5 кв.м | 720 | 4,5 | 3,6 | 60,6-70,1 |
| 800 Вт/5,0 кв.м | 800 | 5,0 | 4,0 | 54,7-63,3 |
| 960 Вт/6,0 кв.м | 960 | 6,0 | 4,8 | 45,6-52,9 |
| 1120 Вт/7,0 кв.м | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39,1-45,3 |
| 1280 Вт/8,0 кв.м | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31,2-36,1 |
| 1600 Вт/10,0 кв.м | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25,0-29,0 |
| 1920 Вт/12,0 кв.м | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20,8-24,1 |
| 2240 Вт/14,0 кв.м | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17,8-20,6 |

* - мощность в установившемся режиме, рассчитанная с учетом температурного коэффициента сопротивления (ТКС) материалов нагревательных жил

Допустимое отклонение на площадь матов: до 5 м² включительно – 3%; свыше 5 м² – 2%.

**Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик без ухудшения потребительских свойств продукта.**

## 4. ПЕРЕД МОНТАЖОМ

**Перед установкой нагревательного мата необходимо ознакомиться с мерами безопасности (раздел 6).**

**4.1.Проверьте, позволяют ли возможности электропроводки осуществить подключение системы «теплый пол».**

Для этого суммируйте мощности всех приборов, которые могут быть подключены к сети. Параметры стандартных электропроводок приведены в таблице 2, в соответствии с ГОСТ IEC 60335-1.

**Таблица 2 - Параметры стандартных электропроводок**

| Сечение, мм² | Ток нагрузки (max), А | Суммарная мощность нагрузки (max), кВт |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |



UZ

6.7. To'shakning ustiga qorishma quyishdan oldin va qorishma quriganidan keyin uning omlik qarshiligini tekshirish kerak. O'lchangan qiymat 1-jadvaldagi mos keladigan qiymatga mos kelishi kerak.

6.8. To'shakni yelimli aralashma yoki qorishma bilan to'liq yopish kerak. To'shak qorishma bilan quyilgandan keyin u to'liq qurigunga qadar uni yoqish taqiqlanadi.

6.9. To'shakni uning nominal kuchlanishiga mos kelmaydigan elektr tarmog'iga ulash taqiqlanadi (ushbu foydalanish qo'llanmasining 2-bandiga qarang).

6.10. Ostida "issiq pol" o'rnatilgan issiqlik o'tkazuvchanligi yaxshi bo'lgan materiallardan (keramika plitalari, tabiiy toshlar va boshq.) yasalgan polda, kabelning haddan tashqari qizishining oldini olish uchun boshqa qoplamalar yoki issiqlik o'tkazuvchanligiga xalaqit beradigan narsalar bo'lmasligi kerak (gilam, adyol va bosh.).

6.11. Isitish o'rnatilgan pol yuzasi to'shak va harorat datchigini shikastlanmasligi uchun mexanik ta'sirga duchor qilinmasligi kerak (ya'ni, mixlar, dyubellar qoqilmasligi, burama mixlar qotirilmasligi kerak va boshq,).

6.12. Agar "issiq pol" tizimining noto'g'ri ishlashi, nosozligi aniqlansa, darhol eng yaqin xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilish yoki +7 (495) 728-80-80 ishonch telefoniga qo'ng'iroq qilish kerak.

## 7. TASHISH, SAQLASH VA UTILIZATSIYA QILISH

7.1.Qadoqlangan to'shaklarni universal konteynerlarda va karton qutilarda tashishga ruxsat beriladi. Temir yo'l transportida tashishda GOST 16511-86 ga muvofiq yog'och qutilardan foydalanish kerak.

7.2.Iqlim omillari ta'siri nuqtai nazaridan tashish shartlari GOST 15150-69 bo'yicha 2 (C) saqlash shartlariga mos kelishi kerak.

7.3.Mexanik omillar ta'sirida tashish shartlari - GOST 23216-78 "C" guruhiga muvofiq.

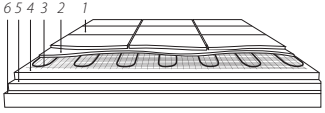
7.4.Mahsulot tarkibida inson salomatligi yoki atrof-muhitga zarar yetkazadigan xavfli yoki zaharli moddalar mavjud emas, shuning uchun mahsulotni umumiy sanoat chiqindilarini utilizatsiya qilish qoidalariga muvofiq utilizatsiya qilish mumkin.

7.5.To'shaklar yopiq yoki tabiiy shamollatishli boshqa xonalarda -40 dan +50 ° C gacha bo'lgan haroratlarda sun'iy ravishda boshqariladigan iqlim sharoitlarisiz saqlanishi kerak.

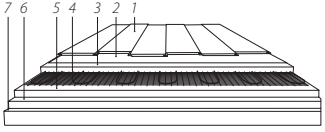
7.6.Utilizatsiya qilish usullari, mahsulotni utilizatsiya qiluvchi tashkilot tomonidan belgilanadi

## 8. KAFOLAT MAJBURIYATLARI

Ishlab chiqaruvchi ushbu foydalanish qo'llanmasida (pasport bilan birgalikda) ko'rsatilgan talablar va ko'rsatmalarga rioya qilinganda, to'shaklarning sifati TU 27.51.26-906-33006874-2021 texnik tavsiflari talablariga javob berishini kafolatlaydi.




*1 – Pol qoplamasi (keramika plitkalari, tabiiy tosh va boshqalar)*
*2 - Plita yelimi (5-8 mm)*
*3 - Isitish gilamchasi*
*4 - Tsement-qum qorishmasi (kamida 3 sm)*
*5 - Issiqlik izolyatsiyasi*
*6 - Asos*




*1 - Dekorativ pol qoplamasi (laminat, linoleum, kovrolin va boshqalar)*
*2 - dekorativ pol qoplamasi uchun taglik*
*3 - Tsement-qum qoplamasi (kamida 3 sm)*
*4 - Isitish gilamchasi*
*5 - Tsement-qum qoplamasi (kamida 3 sm)*
*6 - Issiqlik izolyatsiyasi*
*7 - Asos*

**MUHIM!**
**To'shakning issiqlik izolyatsiyalovchi material bilan to'g'ridan-to'g'ri aloqa qilishiga yo'l qo'yilmaydi, aks holda to'shakni qoplaydigan yupqa eritma qatlami yorilishi mumkin.**

**MUHIM!**
**· Plita aralashmasi to'liq qotib bo'lgandan keyin "issiq pol" tizimini yoqish mumkin. Ushbu parametrni quruq aralashmaning qadog'idagi texnik xususiyatlarda aniqlab olishingiz mumkin.**
**· Xona parametrlariga qarab, birinchi yoqishda, belgilangan haroratga erishish uchun 6 dan 48 soatgacha vaqt ketishi mumkin.**

## 6. EHTIYOT CHORALARI

6.1. O'rnatish vaqtida, isitish to'shagining dizayniga to'rni kesishdan tashqari har qanday o'zgartirish kiritish taqiqlanadi.

6.2. To'shakga mexanik yuklamalar berilishi kerak emas.

6.3. O'ramga o'ralgan to'shakni elektr tarmog'iga hatto qisqa muddatli ulash taqiqlanadi.

6.4. To'shak amaldagi EUTQ va QMVQ qoidalariga muvofiq quvvat manbaiga ulanishi va zaminlanishi kerak.

6.5. Isitish to'shagi o'zgaruvchan tok tarmog'iga haroratni sozlash moslamasi orqali ulanadi (yetkazib berish to'plamiga kirmaydi). Isitish to'shagi va haroratni sozlash moslamasini malakali elektr ustasi ulashi kerak.

6.6. To'shaklar va haroratni sozlash moslamasini o'rnatish, diagnostika qilish va ta'mirlash bo'yicha barcha ishlarni quvvat o'chirilgan holda bajaring.





**4.2.Проверьте допустимый ток предохранительных устройств (автоматов)**

Маты мощностью более 2 кВт рекомендуется подключать через специальную проводку и отдельный автомат.

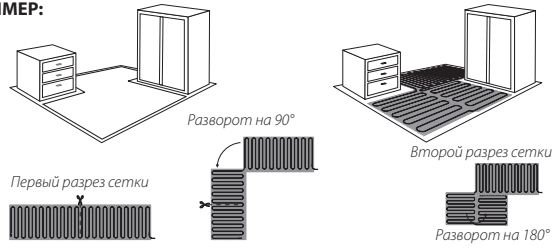
**Любой мат должен подключаться через УЗО (Устройство Защитного Отключения), номинальный ток срабатывания которого не превышает 30 мА.**

Когда маты монтируются во влажных помещениях (ванные комнаты, сауны, бассейны), экран нагревательной секции должен быть подсоединен к заземляющему проводнику питающей сети с которой, в свою очередь, должны быть объединены все доступные металлические части, такие как: металлические душевые поддоны, металлические каркасы душевых кабин и т.п.

**4.3.Сделайте план раскладки мата.**

Определите обогреваемую площадь. Не устанавливайте мат под мебелью без ножек, бытовой техникой. Чтобы разложить мат по форме обогреваемого участка, сетку необходимо разрезать на фрагменты, не затрагивая нагревательный кабель.

**ПРИМЕР:**




**4.4.Определите место установки терморегулятора и датчика температуры.**

Выберите место расположения терморегулятора. Он устанавливается на стене в наиболее удобном месте так, чтобы не мешать расстановке мебели.

Терморегулятор должен располагаться вне помещений с высокой влажностью.

Рекомендуемая высота установки – 0,8 м от поверхности пола.

Желательно, чтобы к терморегулятору был простой доступ для изменения уровня температуры или настройки программы.

Датчик устанавливается в монтажной трубке, в полу, на расстоянии 0,5 м от стены, на которой расположен терморегулятор.

Трубка с датчиком внутри должна располагаться на равном расстоянии между витками кабеля для наиболее точного измерения температуры.

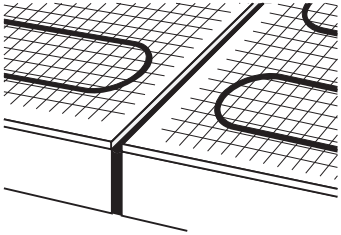
RU

**ВАЖНО!**

- Установочные провода мата должны быть подведены к терморегулятору.
- Соединительные и концевые муфты матов должны находиться в полу.
- Нагревательный кабель должен располагаться на расстоянии не менее 10 см от других нагревательных приборов.

**4.5.Подготовьте основание пола.**

Поверхность пола, на которую устанавливается «теплый пол», должна быть чистой, ровной, грунтованной.



В случае, если здание имеет термокомпенсационные швы, маты должны быть расположены так, чтобы исключалась всякая возможность прохождения кабеля мата через шов.

В случае организации системы «теплый пол» на деревянном полу: надежно закрепите доски пола, накройте водостойкой фанерой (ГВЛ или аналогичным материалом) толщиной 18 мм и прикрепите винтами, чтобы обеспечить надежное, устойчивое основание. Укладка фанеры на балках или лагах не рекомендуется, т.к. не обеспечит механической прочности. Важно обеспечить прочное основание, чтобы предотвратить возникновение трещин в слое раствора или клеевой смеси, острые края которых могут повредить нагревательный кабель.

При возникновении вопросов по установке системы «теплый пол» обращайтесь в ближайший сервисный центр или по телефону горячей линии: +7 (495) 728-80-80.

## 5. МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВАЖНО! Все работы по установке и подключению матов проводите при отключенном напряжении.**

5.1.Подготовьте в стене место для установки терморегулятора.

5.2.Проштробите в стене канавки для электропроводки, установочного провода мата и монтажной трубки.

5.3.Поместите датчик температуры в монтажную трубку таким образом, чтобы он располагался вблизи ее конца и плотно закройте заглушкой. Закрепите трубку на полу небольшим количеством раствора для крепления плитки. Радиус изгиба трубки (у стены) должен быть не менее 5 см. Расстояние от стены – около 50 см.



UZ

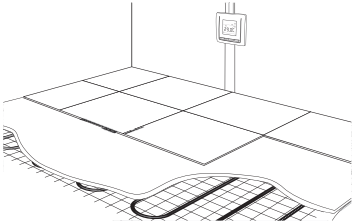
5.8. Tayyorlangan plitka yelimi yordamida pol qoplamasini qo'ying.

Agar pol qoplamasi sifatida yaxshi issiqlik o'tkazuvchanlikka ega materiallar (keramika plitkalari, tabiiy tosh va boshq.) ishlatilsa, to'shakni pufakchalar paydo bo'lishi va isitish to'shagini ko'tarishga yo'l qo'ymasdan 5-8 mm qalinlikdagi plitka yelimi qatlam bilan to'ldiring.

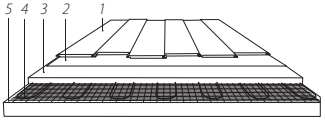
Plitka yelimining qo'llanishi va uning qotishida asos va atrof-muhit havosining harorati +5 °C dan +25 °C gacha bo'lishi kerak. Ish olib boriladigan xonada yelvizaklar bo'lmasligi kerak.

**MUHIM! Plita yelimini tayyorlash uchun unga ilova qilingan yo'riqnomaga amal qiling.**

Seramika plitalarining qalinligi kamida 5 mm bo'lishi kerak. Qorishma qatlami va keramik plitkalar tomonidan yaratiladigan to'shak va xona o'rtasidagi maksimal issiqlik qarshiligi 0,06 m² × K/Vt dan oshmasligi kerak.



Dekorativ pol qoplamasi sifatida laminat, linolyum yoki kovrolindan foydalanilsa, to'shak yotqizish sxemasi quyidagicha bo'ladi:

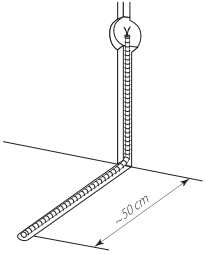



*1 - Dekorativ pol qoplami uchun taglik (laminat, linoleum, kovrolin va boshq.)*
*2 - Dekorativ pol qoplami uchun taglik*
*3 - tsement-qum qorishmasi (kamida 3 sm)*
*4 - Isitish to'shagi*
*5 - Asos*

**MUHIM! Yog'och materiallari (fanera, DSP va boshq.), shuningdek, tiqinlardan tayyorlangan taglikdan dekorativ pol qoplami (laminat, linoleum, gilam va boshqalar) uchun taglik sifatida foydalanish taqiqlanadi.**
**Linolyumni yopishtirish uchun bitumdan foydalanishga yo'l qo'yilmaydi.**

To'shaklar asosidagi issiq pollardan asosiy qizitgichlar sifatida foydalanishda, to'shakni yotqizish sxemasi quyidagicha bo'ladi

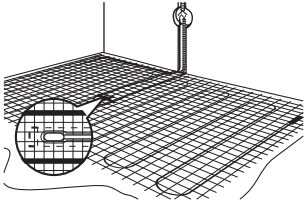
UZ

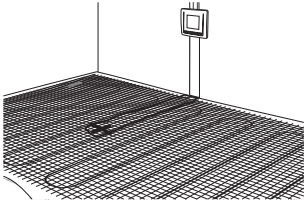



**MUHIM! O'rnatish simi bilan quvurchaning ochiq uchi issiqlikni sozlash qurilmasi yoki birlashma qutisi * da tugashi kerak, aks holda pol yoki devorni ochmasdan datchikni almashtirish mumkin bo'lmaydi.**

* Ulanish qutisi bitta issiqlikni sozlash qurilmasiga 2 ta to'shakni ulashda ishlatiladi. (yetkazib berish to'plamiga kirmaydi).

5.4. Isitish to'shagini to'shang. Datchik isitish kabelining shoxlari orasidagi teng masofada joylashgan bo'lishi kerakligiga e'tibor bering. Isitish to'shagining o'rnatish simini devorga tayyorlangan o'yiqlar orqali issiqlikni sozlash qurilmasini o'rnatadigan joyga kiriting. To'shakning chiziqlari orasidagi masofa va to'shakning devorlardan masofasi kamida 5 sm bo'lishi kerak.





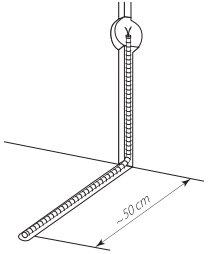
5.5. Haroratni sozlash qurilmasini (tarmoq kuchlanishi o'chirilganda!) u bilan birga keladigan yo'riqnomaga muvofiq o'rnating.

5.6. To'shak va datchikning qarshiligini o'lchang, yo'riqnomalardagi (pasportlardagi) ma'lumotlar bilan solishtiring.

5.7. Elektr ulanishlarini: to'shakning o'rnatish simi, datchik va quvvatlanish simlarini haroratni sozlash qurilmasiga ulashni tekshiring. Keyinchalik, to'shakka kuchlanishni ulang va haroratni sozlash qurilmasini yoqing (yo'riqnomaga ko'ra), to'shakning qiziyotganiga ishonch hosil qiling. Keyin haroratni sozlash qurilmasini o'chiring va kuchlanishni to'shakdan ajrating.



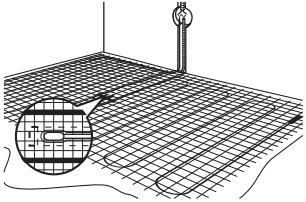
RU

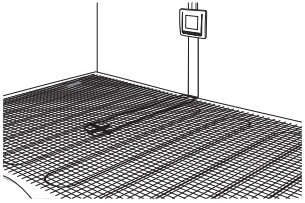



**ВАЖНО! Открытый конец трубки с установочным проводом должен заканчиваться у терморегулятора или распаечной коробки*, иначе заменить датчик без вскрытия пола или стены будет не возможно.**

* Распаечная коробка используется в случае подключения к одному терморегулятору 2-х матов. (не входит в комплект поставки).

5.4.Уложите нагревательный мат. Учтите, что датчик должен располагаться на равном расстоянии между витками нагревательного кабеля. Выведите установочный провод нагревательного мата к месту расположения терморегулятора через подготовленные в стене канавки. Расстояние между полосами мата и отступ мата от стен должно быть не менее 5 см.





5.5.Установите терморегулятор (при отключенном сетевом напряжении!) согласно прилагающейся к нему инструкции.

5.6.Измерьте сопротивление нагревательного мата и датчика, сверьте с данными в инструкциях (паспортах).

5.7.Проверьте электрические соединения: подключение к терморегулятору установочного провода мата, датчика и проводов питания. Далее подайте напряжение на мат и включите терморегулятор (согласно инструкции), убедитесь, что мат нагревается. Затем выключите терморегулятор и отключите напряжение с мата.

5.8. Уложите напольное покрытие, используя приготовленный плиточный клей.

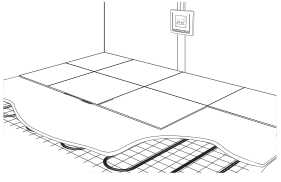
RU

В случае использования в качестве напольного покрытия материалов с хорошей теплопроводностью (керамическая плитка, натуральный камень и т. д.) залейте мат слоем плиточного клея толщиной 5–8 мм, не допуская образование пузырей, поднятия мата нагревательного.

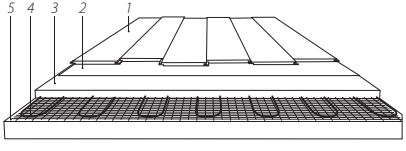
При нанесении и отвердении плиточного клея температура основания и окружающего воздуха должна быть от +5 °С до +25 °С. В помещении, где будут производиться работы, не должно быть сквозняков.

**ВАЖНО! Для приготовления плиточного клея следуйте инструкции, прилагаемой к нему.**

Толщина керамических плиток покрытия должна составлять не менее 5 мм. Максимальное тепловое сопротивление между матом и помещением, создаваемое слоем раствора и керамической плиткой, не должно превышать 0,06 м² × К/Вт.



В случае использования в качестве декоративного напольного покрытия ламината, линолеума или ковролина схема укладки мата будет следующей:




*1 – Декоративное напольное покрытие (ламинат, линолеум, ковролини т. п.)*

*2 – Подложка под декоративное напольное покрытие*

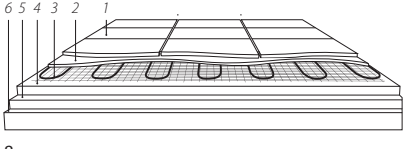
*3 – Цементно-песчаная смесь (не менее 3 см)*

*4 – Мат нагревательный*

*5 – Основание*

**ВАЖНО! Использование в качестве подложки под декоративное напольное покрытие (ламинат, линолеум, ковролин и т.п.) материалов из древесины (фанера, ДСП и т. п.), а также пробковой подложки, запрещено.**
**Не допускается использовать битум для приклеивания линолеума.**

В случае применения теплых полов на основе мата в качестве основного обогрева схема укладки мата будет следующей:




*1 – Напольное покрытие (керамическая плитка, натуральный камень и т.п.)*

*2 – Плиточный клей (5–8 мм)*

*3 – Мат нагревательный*

*4 – Цементно-песчаная стяжка(не менее 3 см)*

*5 – Теплоизоляция*

*6 – Основание*



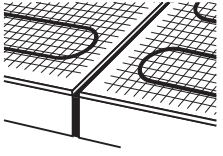
UZ

**MUHIM!**

- To'shakning o'rnatish simlari issiqlikni sozlash qurilmasga ulangan bo'lishi kerak.
- To'shaklarning ulovchi va so'nggi muftalari polda joylashgan bo'lishi kerak.
- Isitish kabeli boshqa isitish moslamalaridan kamida 10 sm masofada joylashgan bo'lishi kerak.

**4.5.Polning asosini tayyorlang.**

Polning "Issiq pol" o'rnatiladigan yuzasi toza, tekis va gruntlangan bo'lishi kerak.



Agar binoda termal kengayish bo'g'inlari mavjud bo'lsa, gilamchaning kabellariuning chokidan o'tadigan har qanday imkoniyatini istisno qiladigan tarzda joylashtirilishi kerak.

"Issiq pol" tizimini yog'och polda o'rnatayotgan bo'lsangiz: pol taxtalarini ishonchli mahkamlang, 18 mm qalinlikdagi suv o'tkazmaydigan fanera (GVL yoki shunga o'xshash material) bilan yoping va ishonchli, barqaror poydevorni ta'minlash uchun vintlar bilan mahkamlang. Fanerani to'sinlar yoki xodalarga yotqizish tavsiya etilmaydi, chunki bu ... mexanik mustahkamlikni ta'minlamaydi. Qorishma yoki yelim aralashmasi qatlamida o'tkir qirralari isitish kabeliga zarar yetkazishi mumkin bo'lgan yoriqlar paydo bo'lishining oldini olish uchun mustahkam asosni ta'minlash muhim.

"Issiq pol" tizimini o'rnatish bo'yicha savollar paydo bo'lsa, eng yaqin xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling yoki quyidagi ishonch telefoniga qo'ng'iroq qiling: +7 (495) 728-80-80.

## 5. O'RNATISH VA FOYDALANISH

**MUHIM! To'shakni o'rnatish va ulash bo'yicha barcha ishlarni kuchlanish o'chirilgan holda bajaring.**

5.1.Devorda haroratni sozlash moslamasini o'rnatish uchun joy tayyorlang.

5.2.To'shakning elektr simlari, o'rnatish simi va o'rnatish quvurchasi uchun devorni o'yib chiqing.

5.3.Harorat datchikini o'rnatish trubkasiga u uning oxiriga yaqin joylashgan qilib joylashtiring va uni tiqin bilan mahkam yoping. Quvurchani polga oz miqdordagi plitka mahkamlash eritmasi bilan mahkamlang. Quvurchaning burilish radiusi (devor yaqinida) kamida 5 sm bo'lishi kerak. Devordan masofa taxminan - 50 sm.

UZ

**4.2. Xavfsizlik moslamalarining (avtomatlar)ruxsat etilgan tokini tekshiring.**

Quvvati 2 kVt dan ortiq bo'lgan to'shaklarni maxsus sim va alohida avtomat orqali ulash tavsiya etiladi.

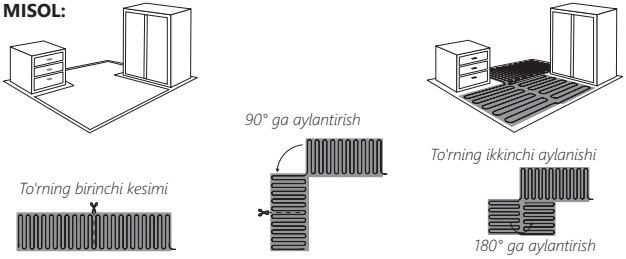
**Har qanday to'shak nominal ishga tushish toki 30 mA dan oshmaydigan HO'Q (Himoyaviy O'chirish Qurilmasi) orqali ulanishi kerak.**

To'shaklar nam joylarga (vanna xonalari, saunalar, basseynlar) o'rnatilganda, isitish sektsiyasining ekrani elektr ta'minoti tarmog'ining zaminlash o'tkazgichiga ulangan bo'lishi kerak, u bilan esa o'z navbatida barcha metall dush poddonlari, dush kabinalarining metall sinchlari va boshqalar kabi mavjud metall qismlari ulanishi kerak.

**4.3. To'shakni joylashtirish rejasini tuzing.**

isitiladigan maydonni belgilab oling. To'shakni oyoqsiz mebel yoki maishiy texnika ostiga o'rnatmang. To'shakni isitiladigan maydonning shakliga moslab yotqizish uchun isitish kabeliga tegmasdan to'rni bo'laklarga bo'lish kerak.

**MISOL:**




**4.4.Issiqlikni sozlash qurilmasi va harorat datchikini o'rnatish joyini aniqlang.**

Issiqlikni sozlash qurilmasining joylashish joyini tanlab oling. Mebelning joylashuviga xalaqit bermaslik uchun u devorga eng qulay joyga o'rnatiladi.

Issiqlikni sozlash qurilmasi namlik yuqori bo'lgan joylardan tashqarida joylashgan

bo'lishi kerak. Tavsiya etiladigan o'rnatish balandligi - pol yuzasidan 0,8 m.

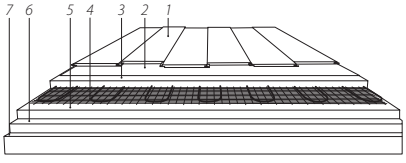
Issiqlikni sozlash qurilmasi harorat darajasi yoki dastur sozlamalarini o'zgartirish uchun qulay joyda bo'lishi maqsadga muvofiqdir.

Datchik o'rnatish quvurchasida, polda, Issiqlikni sozlash qurilmasi joylashgan devordan 0,5 m masofada o'rnatiladi.

Haroratni aniqroq o'lchash uchun, ichkarida datchikli quvurcha kabelning burilishlari orasidagi teng masofada joylashgan bo'lishi kerak.



RU




*1 – Декоративное напольное покрытие (ламинат, линолеум, ковролин и т. п.)*
*2 – Подложка под декоративное напольное покрытие*
*3 – Цементно-песчаная стяжка (не менее 3 см)*
*4 – Мат нагревательный*
*5 – Цементно-песчаная стяжка (не менее 3 см)*
*6 – Теплоизоляция*
*7 – Основание*

**ВАЖНО!**
**Прямой контакт мата с теплоизолирующим материалом не допускается, иначе тонкий слой раствора, укрывающий мат, может растрескаться.**

**ВАЖНО!**

- **Включать систему «теплый пол» можно после полного затвердевания плиточной смеси. Вы можете уточнить данный параметр в технических характеристиках на упаковке сухой смеси.**
- **При первом включении на достижение указанной температуры может потребоваться от 6 до 48 часов в зависимости от параметров помещения.**

## 6. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1.Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию нагревательного мата, за исключением разрезания сетки при укладке.

6.2.Мат не должен подвергаться механическим нагрузкам.

6.3.Запрещается, даже кратковременно, подключать к сети мат, свернутый в рулон.

6.4.Мат должен быть подключен к сети питания и заземлен в соответствии с действующими правилами ПУЭ и СНиП.

6.5.Мат нагревательный подключается к сети переменного тока через терморегулятор (в комплект поставки не входит). Подключение мата нагревательного и терморегулятора должен производить квалифицированный электрик.

6.6.Все работы по установке, диагностике, ремонту матов и терморегуляторов производите при отключенном питании.

6.7.Перед заливкой мата раствором и после высыхания раствора необходимо проверить его омическое сопротивление. Измеренное значение должно соответственному значению в таблице 1.

6.8.Мат должен быть полностью залит клеевой смесью или раствором. Запрещается включать мат после заливки раствором до его полного высыхания.

6.9.Запрещается включать мат в электрическую сеть, несоответствующую его номинальному напряжению (см. п.2 настоящего руководства по эксплуатации).

RU

6.10.На полу из материалов с хорошей теплопроводностью (керамическая плитка, натуральный камень и т.д.), под которым установлен «теплый пол» не должны располагаться любые другие покрытия и предметы, препятствующие теплоотдаче, во избежание перегрева кабеля (ковры, одеяла и т.п.).

6.11.Поверхность пола с установленным обогревом не должна подвергаться механическим воздействиям (т.е. вбивать гвозди, дюбеля, ввинчивать винты и т.п.) во избежание повреждения мата и датчика температуры.

6.12.При обнаружении неисправности, сбоя в работе системы «теплый пол» необходимо немедленно обратиться в ближайший сервисный центр или по телефону горячей линии +7 (495) 728-80-80.

## 7. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

7.1.Упакованные маты допускается транспортировать в универсальных контейнерах и в картонных коробках. При железнодорожных перевозках следует применять дере-вянные ящики по ГОСТ 16511-86.

7.2.Условия транспортировки в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 2 (С) по ГОСТ 15150-69.

7.3.Условия транспортировки в части воздействия механических факторов – по группе «С» ГОСТ 23216-78.

7.4.Изделие не содержит в своём составе опасных или ядовитых веществ, способных нанести вред здоровью человека или окружающей среде, поэтому утилизация изделия может производиться по правилам утилизации общепромышленных отходов.

7.5.Хранение матов должно осуществляться в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий при температуре от -40 до +50 °С.

7.6.Методы утилизации определяются организацией, утилизирующей изделие.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие качества матов требованиям технических условий ТУ 27.51.26-906-33006874-2021 при условии соблюдения требований и указаний, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации (совмещенном с паспортом).

Срок службы матов составляет не менее 55 лет при соблюдении условий монтажа, эксплуатации и хранения, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации (совмещенном с паспортом).

**Гарантийный срок — 50 лет с даты продажи.**

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на ремонт или замену изделия при обнаружении неисправностей, произошедших по вине изготовителя и при условии выполнения указаний по установке и эксплуатации (п. 4-7 настоящего руководства по эксплуатации (совмещенного с паспортом), без покрытия косвенных расходов, связанных с ремонтом изделия.



UZ

**1-jadval - «Teplolyks» Neo isitish gilamchalarining texnik xususiyatlari**

| «Teplolyuks» Neo..... Isitish to'shagi | Quvvati*, Vt | Isitish maydoni, m² | Boshlang'ich toki, A | Qarshilik, Om |
|---|---|---|---|---|
| 80 Vt/0,5 kv.m | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 Vt/1,0 kv.m | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 Vt/1,5 kv.m | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 Vt/2,0 kv.m | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 Vt/2,5 kv.m | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 Vt/3,0 kv.m | 480 | 3,0 | 2,5 | 89,8-109,7 |
| 560 Vt/3,5 kv.m | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 Vt/4,0 kv.m | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 Vt/4,5 kv.m | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 Vt/5,0 kv.m | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 Vt/6,0 kv.m | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 Vt/7,0 kv.m | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 Vt/8,0 kv.m | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 Vt/10,0 kv.m | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 Vt/12,0 kv.m | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 Vt/14,0 kv.m | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

* - isitish yadrolari materiallarining qarshilik harorat koeffitsientini hisobga olgan holda hisoblangan barqaror holatdagi quvvat

To'shak maydoni uchun ruxsat etilgan og'ish:
5 m² gacha, shu jumladan - 3%; 5 m² – 2% dan ortiq.

**Ishlab chiqaruvchi mahsulotning iste'mol xususiyatlarini buzmasdan texnik xususiyatlarni o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.**

## 4. O'RNATISHDAN OLDIN

**Isitish to'shagini o'rnatishdan oldin xavfsizlik choralari bilan tanishish kerak (6-bo'lim).**

**4.1.Elektr simlari "issiq pol" tizimini ulashga imkon beradimi yoki yo'qligini tekshiring.**

Buning uchun tarmoqqa ulanishi mumkin bo'lgan barcha qurilmalarning quvvatini jamlang. Standart elektr simlarining parametrlari GOST IEC 60335-1 ga muvofiq 2-jadvalda keltirilgan.

**2-jadval - standart elektr simlari parametrlari**

| Kesimi, mm² | Yuklanish toki (maks.), A | Yuklamaning jami quvvati (max), kVt |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

UZ

## 1.MO'LJALLANISHI

Ikki simli ekranlangan isitish kabeli asosidagi «Teplolyuks» Neo isitish to'shaklari asosiy isitish tizimi mavjud bo'lganda pol yuzasining qulay haroratini ta'minlash uchun mo'ljallangan.

To'shaklar plitka yelimi yoki tsement-qum qorishmasi qatlamiga o'rnatiladi. To'shaklarni ochiq o'rnatish taqiqlanadi.

## 2. KOMPLEKTATSIYASI

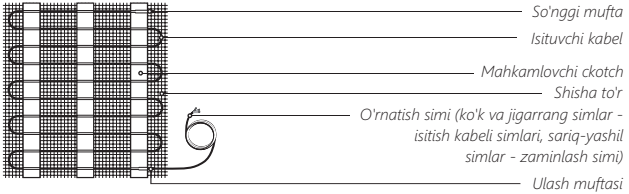
«Teplolyuks» isitish to'shagi to'plamining tarkibiga quyidagilar kiradi:

1. «Teplolyuks» Neo isitish to'shagi - 1 dona.
2. Tiqinli o'rnatish quvurchasi - 1 dona.
3. Foydalanish bo'yicha qo'llanma (pasport bilan birga keladi) - 1 dona.

* Bundan tashqari, to'plam uchun issiqlikni sozlash qurilmasi tanlanadi (yetkazib berish tarkibiga kirmaydi)

## 3. TUZILISHI VA TEXNIK XUSUSIYATLARI

To'shak, shisha tolali to'rga o'rnatilgan ikki yadroli ekranlangan isitish kabelidan iborat. Isitish kabeli bir tomondan birlashtiruvchi mufta va o'rnatish simi bilan, ikkinchi tomondan esa so'nggi mufta bilan jihozlangan.




| | |
|---|---|
| Ta'minot kuchlanishi solishtirma | 220-240 V~ |
| quvvat | 160 Vt/m² |
| To'shakning kengligi | 0,5 m |
| O'rnatish simining uzunligi | 2 m ± 0,1 m |
| Himoya darajasi | IPX7 |

To'shaklarning texnik xususiyatlari 1-jadvalda keltirilgan.



RU

В случае обнаружения неисправности необходимо обратиться в дилерский центр или к продавцу.

Сервисный центр: 141008, Московская обл., г. Мытищи,
Проектируемый пр-д 5274, стр.7, тел./факс: +7 495 728-80-80,
e-mail: garant@groupe-atlantic.ru

С целью упрощения гарантийного обслуживания рекомендуем Вам снять бирку с провода установочного и вклеить ей в данное руководство по эксплуатации (совмещенное с паспортом).

Место для поклейки бирки

## 9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Мат нагревательный «Теплолюкс» Neo* изготовлен и испытан согласно ТУ 27.51.26-906-33006874-2021 и признан годным для эксплуатации.

* Модель мата указана на последней странице настоящего руководства по эксплуатации (совмещенного с паспортом).

Дата изготовления указана на бирке, закрепленной на установочном проводе.

**Пример расшифровки кода 02022023083030:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Число | Месяц | Год | Час | Минута | Секунда |

## 10. СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Маты соответствуют требованиям технических регламентов Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 004/2011 и «Об ограничении применения опасных веществ и изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

**Сертификат соответствия: ЕАЭС RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**Декларация о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA02.B.62228/24**

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

ООО «Груп Атлантик Теплолюкс»
141008, Россия, Московская область, г. Мытищи, Проектируемый пр-д 5274, стр. 7,
тел./факс: +7 ( 495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

# HEATING MAT

# «Teplolux» NEO

## USER MANUAL (SUPPLEMENT TO THE DATA SHEET)

**www.teploluxe.ru**

EAC

UZ

**MUNDARIJA**


1. MO'LJALLANISHI. . . . . 74
2. KOMPLEKTATSIYASI . . . . . 74
3. TUZILISHI VA TEXNIK XUSUSIYATLARI . . . . . 74
4. O'RNATISHDAN OLDIN . . . . . 75
5. O'RNATISH VA FOYDALANISH . . . . . 77
6. EHTIYOT CHORALARI . . . . . 80
7. TASHISH, SAQLASH VA UTILIZATSIYA QILISH . . . . . 81
8. KAFOLAT MAJBURIYATLARI . . . . . 81
9. QABUL QILISH GUVOHNOMASI . . . . . 82
10. SERTIFIKATLASH HAQIDAGI MA'LUMOTLAR . . . . . 83


**DIQQAT!**

**O'rnatishdan oldin yo'riqnoma bilan diqqat bilan tanishib chiqing. O'rnatish qoidalariga rioya qilish, isitish tizimining butun xizmat muddati davomida muammosiz va samarali ishlashini kafolatlaydi.**

**Isitish to'shagini o'rnatish va issiqlikni sozlash qurilmasini ulash, malakali mutaxassis tomonidan amalga oshirilishi kerak. Biz o'z markazlarimizning xizmatlaridan foydalanishni tavsiya etamiz (aloqa ma'lumotlari www.teploluxe.ru saytida).**

## ISITUVCHI TO'SHAGI

# «TEPLOLYUKS» NEO

## FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMA (PASPORT BILAN BIRGA KELADI)

**www.teploluxe.ru**

EAC

EN

**TABLE OF CONTENTS**


1. INTENDED PURPOSE ..... 14
2. DELIVERY SET ..... 14
3. DESIGN AND SPECIFICATIONS ..... 14
4. INSTALLATION PRELIMINARIES ..... 15
5. INSTALLATION AND OPERATION ..... 17
6. PRECAUTIONS. ..... 20
7. TRANSPORTATION, STORAGE, AND DISPOSAL ..... 20
8. WARRANTY OBLIGATIONS ..... 21
9. CERTIFICATE OF ACCEPTANCE ..... 22
10. CERTIFICATION INFORMATION. ..... 23


**IMPORTANT!**

**Before starting installation, carefully read the instructions. Compliance with installation rules guarantees trouble-free and efficient operation of the heating system throughout its entire service life.**

**Installation of the heating mat and connection of the thermostat must be carried out by a qualified specialist. We recommend referring to our service centers (contacts are given on the website www.teploluxe.ru).**

EN

## 1. INTENDED PURPOSE

The «Teplolux» Neo heating mats, based on a two-core shielded heating cable, are designed to provide a comfortable floor surface temperature in addition to the main heating system.

Mats shall be laid into a layer of a tile glue or a cement mortar. The exposed installation of mats is prohibited.

## 2. DELIVERY SET

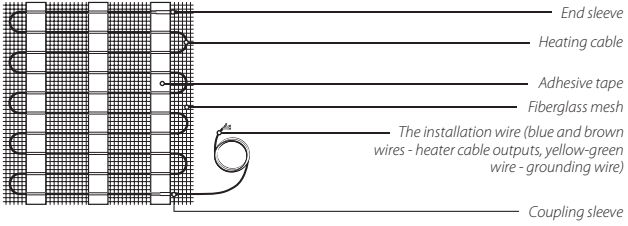
The composition of the «Teplolux» Neo heating mat set is as follows:

1.Heating mat Teplolux Neo - 1 pc.
2.Mounting pipe with a cap - 1 pc.
3.User Manual (supplement to the data sheet) - 1 pc.

* In addition to the set, a thermostat is tailored (but not included in the delivery set).

## 3. DESIGN AND SPECIFICATIONS

Mat consists of a two-core shielded heating cable attached to a fiberglass mesh. The heating cable is equipped with a connecting sleeve and installation wire on the one part, and a terminal sleeve on the other part.




| | |
|---|---|
| Power voltage | 220-240 V~ |
| Specific power | 160 W/m² |
| The mat width | 0.5 m |
| Installation wire length | 2 m ± 0.1 m |
| Protection degree | IPX7 |

The technical specifications of the mats are presented in Table 1.



KG

Даярдалган күнү орнотуучу зымда тиркелген биркада көрсөтүлгөн.

**02022023083030 сырбелгисин чечмелөө мисалы:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Күнү | Айы | Жылы | Сааты | Мүнөтү | Секунду |

## 10. СЕРТИФИКАЦИЯЛОО ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТТАР

Маттар Бажы биримдигинин
«Төмөн вольттуу жабдуунун коопсуздугу жөнүндө» ББ ТР 004/2011 жана «Электротехника, радиоэлектроника жана радиотехника буюмдарында кооптуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндө» ЕАЭБ ТР 037/2016 техникалык регламенттеринин талаптарына шайкеш келет.

**Шайкештик сертификаты: ЕАЭБ RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**Шайкештиги тууралуу декларация: ЕАЭС N RU Д-RU.PA02.B.62228/24**

## ДАЯРДООЧУ:

«Груп Атлантик Теплолюкс» ЖЧК
141008, Россия, Москва областы, Мытищи ш., Долбоорлонуучу жол 5274,
7-кур, тел./факсы: +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

## 8. КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕЛЕРИ

KG

Өндүрүүчү маттардын сапатынын ТШ 27.51.26-906-33006874-2021 техникалык шарттарынын талаптарына, пайдалануу боюнча ушул колдонмодо (паспорт менен бириктирилген) келтирилген талаптар жана көрсөтмөлөр сакталган шартта шайкеш келүүсүнө кепилдик берет.

Колдонуу боюнча ушул колдонмодо (паспорт менен бириктирилген) көрсөтүлгөн куроо, пайдалануу жана сактоо шарттары сакталган шартта, маттардын кызмат мөөнөтү 55 жылдан кем эмес.

**Кепилдик мөөнөтү - сатылган күнүнөн тартып 50 жыл**

Кепилдик мөөнөттүн ичинде сатып алуучу даярдоочунун күнөөсүнөн келип чыккан бузулуулар табылган учурда жана орнотуу, пайдалануу боюнча көрсөтмөлөрдү аткарган шартта, буюмду оңдоого байланыштуу кыйыр чыгымдарды жаппастан буюмду оңдоого же алмаштырууга укуктуу (бул пайдалануу боюнча колдонмонун (паспорт менен бириктирилген) 4-7 - п.)

Эгерде бузуктар табылса, дилер борборуна же сатуучуга кайрылуу зарыл.

Кызмат борбору: 141008, Москва обл., Мытищи ш, Долбоорлонуучу жол 5274, 7-кур., тел./факсы: +7 495 728-80-80, e-mail: garant@groupe-atlantic.ru

Кепилдик тейлөөнү жөнөкөйлөтүү максатында орнотуу зымынан бирканы алып салууну жана аны пайдалануу боюнча бул колдонмого (паспорт менен бириктирилген) чаптоону сунуштайбыз.

Бирка чаптоочу жери

## 9. КАБЫЛ АЛУУ ЖӨНҮНДӨ КҮБӨЛҮК

«Теплолюкс» Neo* жылыткыч маты ТШ 27.51.26-906-33006874-2021 ылайык даярдалган, сыноодон өткөн жана пайдалануу үчүн жарактуу деп табылган.

* *Маттын модели ушул пайдалануу боюнча колдонмонун (паспорт менен бириктирилген) акыркы бетинде көрсөтүлгөн.



EN

**Table 1 - Technical specifications of the heating mats «Teplolux» Neo**

| Heating mat «Teplolux» Neo... | Power*, W | Heated area, $m^2$ | Starting current, A | Resistance, Ohm |
|---|---|---|---|---|
| 80 W/0,5 $m^2$ | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 W/1,0 $m^2$ | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 W/1,5 $m^2$ | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 W/2,0 $m^2$ | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 W/2,5 $m^2$ | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 W/3,0 $m^2$ | 480 | 3,0 | 2,5 | 89,8-109,7 |
| 560 W/3,5 $m^2$ | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 W/4,0 $m^2$ | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 W/4,5 $m^2$ | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 W/5,0 $m^2$ | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 W/6,0 $m^2$ | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 W/7,0 $m^2$ | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 W/8,0 $m^2$ | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 W/10,0 $m^2$ | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 W/12,0 $m^2$ | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 W/14,0 $m^2$ | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

*- power in steady state, calculated taking into account the temperature coefficient of resistance (TCR) of the materials of the heating cores

Tolerable deviation versus the mat area: up to 5 $m^2$ inclusive – 3%; over 5 $m^2$ – 2%.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications without compromising the consumer properties of the product.**

## 4. INSTALLATION PRELIMINARIES

**Prior to installing the heating mat, make sure that you observe all relevant precautions (Section 6).**

**4.1.Check whether the electrical wiring allows you to connect the heat-insulated flooring system.**

To check this, add up the power of all devices that can be connected to the network. The parameters of standard electrical wiring are shown in Table 2, in accordance with GOST IEC 60335-1.

**Table 2 - Parameters of standard electrical wires**

| Cross-section, $mm^2$ | Load current (max), A | The total power of the load (max), kW |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

**4.2.Check the permissible current of safety devices (circuit breakers).**

It is recommended to connect mats with a power of more than 2 kW through special wiring and a separate circuit breaker.

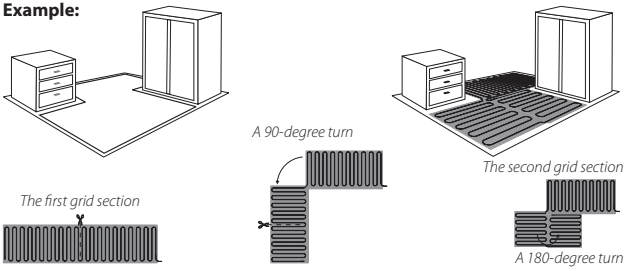
Any electrical outlet must be connected through a residual-current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.

While laying mats in a high-humidity room (bathrooms, saunas, swimming pools), the heating section screen shall be connected to the grounding conductor of the power network, that, in turn, shall be in connection with all metal parts accessible, e.g. metal shower trays, metal frames of shower booths etc.

**4.3.Make a layout plan for the mat.**

Determine the heated area. Do not place a mat under furniture without legs or household appliances. To lay out the mat according to the shape of the heated area, the mesh needs to be cut into sections without touching the heating cable.

**Example:**




**4.4.Determine the installation location of the thermostat and temperature sensor.**

Please select the location of the thermostat. It is installed on the wall in the most convenient place so as not to interfere with the arrangement of furniture.

The thermostat should be located outside of high humidity areas.

The recommended installation height is 0.8 meters from the floor surface.

It is desirable for the thermostat to have easy access to change the temperature level or program settings.

The sensor is installed in a mounting pipe, in the floor, at a distance of 0.5 m from the wall on which the thermostat is located.

The pipe with the sensor inside should be positioned at an equal distance between the cable coils for the most accurate temperature measurement.

**IMPORTANT!**

- The installation wires of the mat must be connected to the thermostat.
- The connecting and end couplings of the mats must be located in the middle.
- The heating cable must be located at a distance of at least 10 cm from other heating devices.





6.5. Жылытуучу мат өзгөрмөлүү ток тармагына жылуулук жөндөгүч (жеткирүү комплектисине кирбейт) аркылуу туташтырылат.

6.6. Жылытуучу матты жана жылуулук жөндөгүчтү туташтырууну дасыккан электрик жасоого тийиш.

6.7. Маттарды жана жылуулук жөндөгүчтөрдү диагностикалоо, оңдоо боюнча бардык иштерди электр энергиясы өчүрүлгөндө жасаңыз.

6.8. Матка эритме куюунун алдында жана эритме кургагандан кийин анын омдук каршылыгын текшериңиз. Өлчөнгөн маани 1-таблицадагы маниге шайкеш келүүгө тийиш.

6.9. Матка толугу менен желим аралашма же эритме куюулууга тийиш. Матка эритме куюлгандан кийин толук кургаганга чейин күйгүзүүгө тыюу салынат.

6.10. Маттын номиналдык чыңалуусуна (пайдалануу боюнча колдонмонун 2-п. караңыз) ылайык келбеген электр тармагына күйгүзүүгө тыюу салынат.

6.11. Жылуулук өткөрүмдүүлүгү жакшы материалдардан жасалган (керамикалык плитка, табигый таш ж.б.), астында «жылуу жертаман» орнотулган жертаманга кабелдин ысып кетпеши үчүн жылуулук өткөрүүгө тоскоол болгон башка жабуулар жана буюмдар (килем, жууркан ж.б.) жайгаштырылбашы керек.

6.12. Жылытуу орнотулган жертамандын бети мат жана температура билдиргичине зыян келтирбөө үчүн механикалык таасирлерге (б.а. мыктарды, дюбелдерди кагууга, буралгыларды буроого ж. б.) дуушар болбошу керек.

«Жылуу жертаман» тутуму иштебей калгандыгы, үзгүлтүккө учуроосу аныкталса, тез арада жакынкы тейлөө борборуна же ыкчам байланыш телефонуна кайрылуу керек
+7 (495) 728-80-80.

## 7. ТАШУУ, САКТОО ЖАНА УТИЛДЕШТИРҮҮ

7.1. Таңгакталган маттарды универсалдуу контейнерлерде жана картон кутуларда ташууга жол берилет. Темир жол менен ташууда МАСТ 16511-86 боюнча жыгач үкөктөрдү колдонуу керек.

7.2. Климаттык факторлордун таасири боюнча транспорттук шарттар, 2 (С) МАСТ 15150-69 сактоо шарттарына ылайык келиши керек.

7.3. Механикалык факторлордун таасири боюнча ташуу шарттары - «С» МАСТ 23216-78 тобу менен.

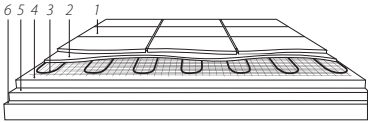
7.4. Буюмдун курамында адамдын ден соолугуна же айлана-чөйрөгө зыян келтире турган коркунучтуу же уулуу заттар жок, ошондуктан буюмду утилдештирүү жалпы өнөр жай калдыктарын утилдештирүү эрежелери боюнча жүргүзүлүшү мүмкүн.

7.5. Маттарды сактоо -40тан +50 °Ска чейинки температурада жасалма жол менен жөнгө салынуучу климаттык шарттары жок жабык же табигый желдетүүсү бар башка жайларда жүргүзүлүүгө тийиш

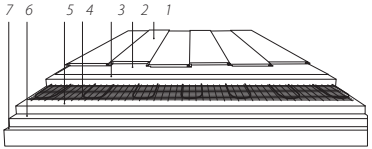
7.6. Утилдештирүү методдору буюмду утилдештирүү боюнча уюм тарабынан аныкталат

KG

Негизги жылытуу катары матка негизделген жылуу жертаманды колдонгон учурда матты төшөө схемасы төмөнкүдөй болот:




*1 – Жертаман каптоосу (керамика плиткасы, накта таш ж.б.)*
*2 – Плита желими (5–8 мм)*
*3 – Жылыткыч мат*
*4 – Цемент-кум тартуусу (3 см кем эмес)*
*5 – Теплоизоляция*
*6 – Негизи*




*1 – Декоративдик жертаман каптоосу (ламинат, линолеум, ковролин ж.б.)*
*2 – Декоративдик жертаман каптоонун астындагы төшөмө*
*3 – Цемент-кум тартуу (кеминде 3 см)*
*4 – Жылыткыч мат*
*5 – Цемент-кум тартуусу (3 см кем эмес)*
*6 – Теплоизоляция*
*7 – Негизи*

**МААНИЛҮҮ!**
**Жылуулук изоляциялоочу материал менен түздөн-түз мат менен байланышууга жол берилбейт, антпесе матты жаап турган аралашманын жука катмары жарылып кетиши мүмкүн.**

**МААНИЛҮҮ!**

- **Плитка аралашмасы толук катыгандан кийин «жылуу жертаман» тутумун күйгүзсө болот. Бул параметрди кургак аралашма таңгагындагы техникалык мүнөздөмөлөрдөн тактап алсаңыз болот.**
- **Биринчи жолу иштетилгенде, көрсөтүлгөн температурага жетүү үчүн бөлмөнүн параметрлерине жараша 6дан 48 саатка чейин убакыт талап кылынышы мүмкүн.**

## 6. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

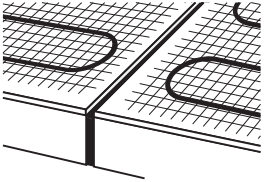
6.1. Төшөө учурунда торду кескенден башка, маттардын конструкциясына кандайдыр бир өзгөртүүлөрдү киргизүүгө тыюу салынат.
6.2. Мат механикалык жүктөмдөргө дуушар болбоого тийиш.
6.3. Түрмөктөлгөн матты тармакка, кыска мөөнөткө да туташтырууга тыюу салынат.
6.4. Мат азык тармагына туташтырылууга жана колдонуудагы ЭОЭ (электр орнотмолорун орнотуу эрежелери) жана КЧжЭ (куруу ченемдери жана эрежелери) эрежелерине ылайык жердетилген болууга тийиш.



EN

**4.5.Prepare the floor base.**

The floor surface where heat-insulated flooring is installed on must be clean, smooth, and primed.



If the building has thermal expansion joints, the mats should be positioned in a way to exclude any possibility of the cable of the mat passing through the joint.

When organizing heat-insulated flooring system on a wooden floor: securely fasten the floorboards, cover them with water-resistant plywood (gypsum plasterboard or similar material) with a thickness of 18 mm, and attach with screws to provide a reliable, stable base. Laying plywood on beams or joists is not recommended as it will not provide mechanical strength. It is important to provide a strong base to prevent the cracks in the layer of mortar or adhesive mixture, the sharp edges of which can damage the heating cable.

If you have any questions about installing the heat-insulated flooring system, please contact the nearest service center or call the hotline at +7 (495) 728-80-80.

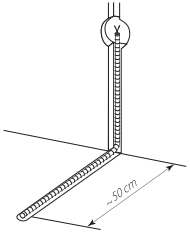
## 5. INSTALLATION AND OPERATION

**IMPORTANT! Carry out all work on installing and connecting the mats with the voltage turned off.**

5.1.Prepare a space in the wall for installing the thermostat.

5.2.Cut grooves in the wall for electrical wiring, installation wire mesh, and mounting pipe.

5.3.Place the temperature sensor in the mounting pipe so that it is located near the pipe end and tightly cover with the plug. Use a small amount of tile adhesive to attach the pipe to the floor. The bending radius of the pipe (near the wall) should be at least 5 cm. The distance from the wall is about 50 cm.

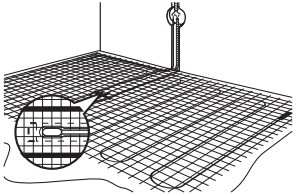


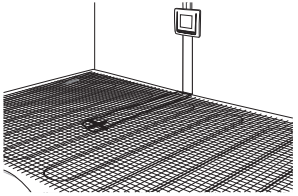
EN

**IMPORTANT! The open end of the pipe with the installation wire must terminate at the thermostat or junction box, otherwise replacing the sensor without opening the floor or wall will be impossible.**

* The junction box is used when connecting two mats to one thermostat. (Not included in the delivery set).

5.4.Lay down the heating mat. Please note that the sensor should be positioned at an equal distance between the coils of the heating cable. Run the installation wire from the mat to the location of the thermostat through the prepared grooves in the wall. The distance between the mats should be at least 5 cm, and the distance from the mats to the walls should also be at least 5 cm.





5.5.Install the thermostat (with the power disconnected!) according to the attached instructions.

5.6.Measure the resistance of the heating mat and sensor, cross-check with values provided in respective manuals (data sheets).

5.7.Check electric connections: whether the installation wire of the mat, the sensor, and power wire are connected to the thermal controller. Energize the mat and switch on the thermal controller (as set forth in the manual); make sure that the mat becomes hot. Then, switch off the thermal controller, and de-energize the mat.

5.8.Lay the flooring using the prepared tile adhesive.

When using materials with good thermal conductivity (ceramic tiles, natural stone, etc.) as a floor covering, pour a layer of tile adhesive 5-8 mm thick on a mat, preventing the formation of bubbles and lifting of the heating mat.

When applying tile adhesive, the temperature of the substrate and the air should be between +5°C and +25°C. There should be no drafts in the room where the work will be carried out.

**IMPORTANT! To prepare tile adhesive, follow the instructions provided with it.**

The thickness of the ceramic tile coating should be at least 5 mm. The maximum thermal resistance between the floor and the room, created by the layer of mortar and ceramic tiles, should not exceed 0.06 $m^2 \times K/W$.



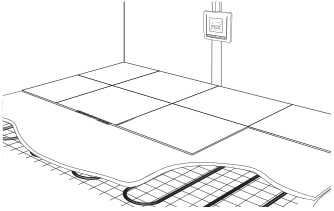
KG

5.8.Жертаман каптоосун даярдалган плита желимин пайдаланып жаткырыңыз.
Жертаман катары жылуулук өткөрүмдүүлүгү жакшы материалдар (керамикалык плитка, табигый таш ж.б.) колдонулган учурда, матты 5-8 мм калыңдыктагы плитка желиминин катмары менен толтуруңуз, көбүкчөлөрдүн пайда болушуна, жылыткыч маттын көтөрүлүшүнө жол бербеңиз.

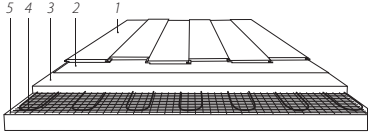
Плитка желимин колдонууда жана катууланышында негиздин жана айланадагы абанын температурасы +5 °Стан +25 °Ска чейин болушу керек, жумуш иштелип жаткан жерлерде өтмө шамал болбоого тийиш.

**МААНИЛҮҮ! Плита желимин даярдоо үчүн, ага тиркелген нускаманы сактаңыз.**

Керамикалык каптоо плиткаларынын калыңдыгы кеминде 5 мм болушу керек. Эритме катмары жана керамикалык плитка менен түзүлгөн мат менен бөлмөнүн ортосундагы максималдуу жылуулук каршылыгы, 0,06 $м^2 \times К/Вт$тан ашпашы керек.

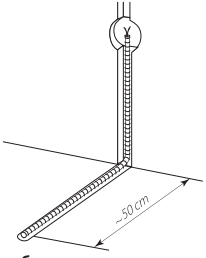


Декоративдүү жертаман катары колдонулган учурда ламинат, линолеум же ковролин төшөө схемасы төмөнкүдөй болот:




*1 - Декоративдик жертаман каптоосу (ламинат, линолеум, ковролин ж.б.)*
*2 - Декоративдик жертаман каптоонун астындагы төшөмө*
*3 - Цемент-кум аралашмасы (кеминде 3 см)*
*4 - Жылыткыч мат*
*5 - Негизи*

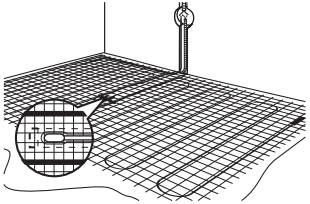
**МААНИЛҮҮ! Декоративдүү жертаман каптоо катары (ламинат, линолеум, килем ж.б.) жыгачтан (фанера, ДСП ж. б.) материалдарды, ошондой эле тыгын төшөмө катмары катары пайдалануу тыюу салынат.**
**Битумду чаптоо үчүн пайдалануу жол берилбейт.**

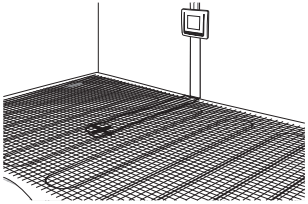



**МААНИЛҮҮ! Орнотуу зымы бар түтүктүн ачык учу жылуулук жөндөгүчтө же ажыратуучу кутуда бүтүшү керек*, антпесе жертаманды же дубалды ачпастан билдиргичти алмаштыруу мүмкүн болбой калат.**

* Ажыратуучу куту бир жылуулук жөндөгүчкө 2 мат туташтырылган учурда колдонулат. (жеткирүү комплектисине киргизилген эмес).

5.4.Жылытуучу матты жаткырыңыз. Билдиргич жылытуучу кабелдин ороолорунун арасында бирдей аралыкта жайгашууга тийиш. Дубалда даярдалган оюктар аркылуу жылытуучу маттын орнотуучу зымын терморегулятор орнотулган жерге алып келиңиз. Маттар тилкелеринин ортосундагы аралык жана дубалдардан маттын алыстыгы кеминде 5 см болушу керек.





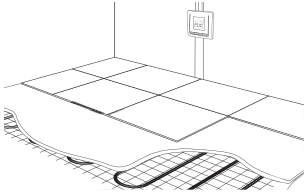
5.5.Жылуулук жөндөгүчтү (тармактык чыңалууну өчүрүп!) тиркелген нускамага ылайык орнотуңуз.

5.6.Жылыткыч маттын жана билдиргичтин каршылыгын өлчөңүз, нускамадагы (паспорттордогу) берилмелер менен текшериңиз.

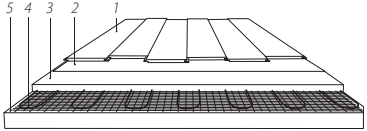
5.7.Электр байланыштарын: маттын орнотуу зымынын, билдиргичинин жана азык зымдарынын жылуулук жөндөгүчүнө туташууларын текшериңиз. Андан кийин матка чыңалууну бериңиз жана терморегуляторду күйгүзүңүз (нускамага ылайык), маттын ысып жатканын текшериңиз. Андан кийин жылуулук жөндөгүчтү күйгүзүңүз жана маттан чыңалууну өчүрүңүз.







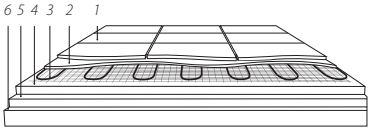
The layout scheme for the mat will be as follows when using laminate, linoleum, or carpet as a decorative floor covering:



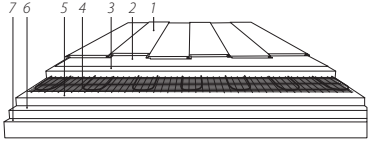

*1 - Decorative floor covering (laminate, linoleum, carpet, etc.)*
*2 - Subfloor for decorative floor covering*
*3 - Cement mortar (not less than 3 cm)*
*4 - Heating mat*
*5 - Base*

**IMPORTANT! The use of wood materials (plywood, particleboard, etc.) and cork underlayment as a subfloor for decorative floor coverings (laminate, linoleum, carpet, etc.) is prohibited. It is not allowed to use bitumen for gluing linoleum.**

In the case of using heat-insulated flooring based on a mat as the main heating, the mat laying scheme will be as follows:




*1 - Floor covering (ceramic tile, natural stone, etc.)*
*2 - Tile adhesive (5-8 mm)*
*3 - Heating mat*
*4 - Cement-sand mixture (not less than 3 cm)*
*5 - Thermal insulation*
*6 - Foundation*




*1 – Decorative flooring (laminated sheets, linoleum, carpet)*
*2 – Substrate to underlain the flooring*
*3 – Cement mortar screed (at least 3 cm)*
*4 – Heating mat*
*5 – Cement mortar screed (at least 3 cm)*
*6 – Thermal insulation*
*7 - Foundation*

**IMPORTANT!**

- **Direct contact of the mortar with the thermal insulation material is not allowed, otherwise the thin layer of mortar covering the mat may crack.**

**IMPORTANT!**

EN

- **The heat-insulated flooring system can be turned on after the tile adhesive has completely hardened. The technical specifications on the packaging of the dry mix can clarify this parameter.**
- **The specified temperature may take 6 to 48 hours to reach after initial activation, depending on the room parameters.**

## 6. PRECAUTIONS

6.1. It is prohibited to make any changes to the original design of the mats, except for cutting the mesh during installation.
6.2. Prevent the mat from mechanical impacts.
6.3. It is prohibited to energize the mat as rolled, no matter the duration of the period for which the rolled mat is expected to be live.
6.4. The mat shall be powered and grounded in compliance with applicable standards (PUE and SNiP).
6.5. The heating mat shall be powered via an alternating current network through the thermal controller (not included in the delivery set). The connection of the heating mat and the thermal controller shall be performed by a qualified electrician.
6.6. The power should be turned off when performing the installation, diagnostic and repair work on mats and thermostats.
6.7. Prior to covering the mat in the mortar, and once the mortar becomes solid it is necessary to measure the mat resistance. The actual resistance shall match the value specified in Table 1.
6.8. The mat shall be completely covered in the glue mixture and the mortar. It is prohibited to energize the mat after covering it in the mortar until the mortar layer becomes solid.
6.9. It is prohibited to connect the mat to a network with voltage not matching the rated value (see para 2 hereof).
6.10. Any other coverings and objects that impede heat transfer (such as rugs, blankets, etc.) should not be placed on the floor made of materials with good thermal conductivity (ceramic tiles, natural stone, etc.), under which heat-insulated flooring is installed. This is necessary to avoid overheating of the cable.
6.11. Floor surfaces with installed heating should not be subjected to mechanical impacts (such as hammering nails, using dowels, screwing in screws, etc.) in order to avoid damaging the mat and temperature sensor.
6.12. In case of malfunction or failure of the thermostat, it is necessary to immediately contact the nearest service center or call the hotline.
+7 (495) 728-80-80.

## 7. TRANSPORTATION, STORAGE, AND DISPOSAL

7.1. Packed mats can be transported in universal containers and cardboard boxes. When transporting by rail, wooden crates according to GOST 16511-86 should be used.
7.2. The transportation conditions in terms of the impact of climatic factors must comply with the storage conditions of 2 (C) according to GOST 15150-69.
7.3. The transport conditions regarding the influence of mechanical elements are in line with group "C" of GOST 23216-78.
7.4. The product does not contain any harmful or toxic substances that could be harmful to human health or the environment, which allows it to be disposed of in accordance with the guidelines for disposing of general industrial waste.



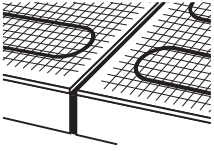
**МААНИЛҮҮ!**

KG

- **Маттардын орнотуу зымдары жылуулук жөндөгүчкө келтирилиши керек.**
- **Маттардын кошкуч жана аяккы муфталары жертаманда жайгашууга тийиш.**
- **Жылыткыч кабель башка жылыткыч шаймандардан 10 смден кем эмес аралыкта жайгашууга тийиш.**

**4.5.Жертамандын негизин даярдаңыз.**

«Жылуу жертаман» орнотула турган жертамандын бети таза, тегиз, грунталган болушу керек.



Эгерде имаратта термокомпенсациялык тигиштер бар болсо, маттар кабелдин тигиш аркылуу өтүшүнө ар кандай мүмкүнчүлүк болбогондой жайгаштырылышы керек.

Жыгач жертаманга «жылуу жертаман» уюштурулган учурда: жертаман тактайларын бекем бекитиңиз, калыңдыгы 18 мм болгон сууга чыдамдуу фанера (ГВЛ же ушуга окшош материал) менен жабыңыз жана коопсуз, туруктуу негизди камсыз кылуу үчүн буралгы менен бекитиңиз. Фанераны устундарга коюу сунуштолбайт, анткени механикалык бекемдикти камсыз кылбайт. Аралашма катмарында же желим аралашмасында жаракалардын пайда болушуна жол бербөө үчүн бекем негизди камсыз кылуу маанилүү, анын курч учтары жылыткыч кабелин бузушу мүмкүн.

«Жылуу жертаман» тутумун орнотуу боюнча суроолор пайда болгон учурда жакынкы тейлөө борборуна же +7 (495) 728-80-80 тынымсыз байланыш телефонуна кайрылыңыз.

## 5. КУРОО ЖАНА ПАЙДАЛАНУУ

**МААНИЛҮҮ! Маттарды орнотуу жана туташтыруу боюнча бардык жумуштарды чыңалуу өчүрүлгөндө жасаңыз.**

5.1.Жылуулук жөндөгүчтү орнотуу үчүн дубалдан орун даярдаңыз.

5.2.Дубалга электр зымдары, маттын орноткуч зымы жана куроочу түтүгү үчүн оюктарды жасаңыз.

5.3.Температура билдиргичти куроочу түтүккө, ал түтүктүн учуна жакын жайгашкандай кылып жайгашытырыңыз. Түтүктү жертаманга кичинекей плитка эритмеси менен бекитиңиз. Түтүктүн бүгүлүү радиусу (дубалдагы) 0 5 смден кем эмес болууга тийиш. Дубалдан баштаган аралык - 50 смге жакын.

**4.2.Сактагыч түзмөктүрдүн (автоматтардын) жол берилген тогун текшериңиз**

Кубаттуулугу 2 кВт ашкан маттарды атайын зымдар жана өзүнчө автомат аркылуу туташтыруу сунушталат.

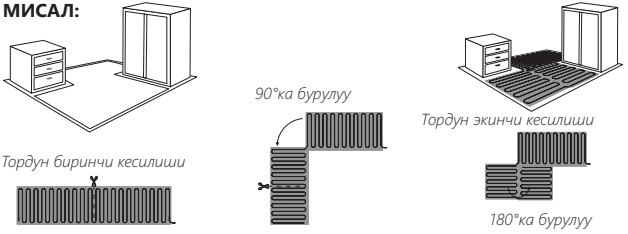
**Ар кандай мат 30 мАдан ашпаган номиналдык иштетүү тогу бар КӨТ (Коргоочу Өчүрүүчү Түзмөк) аркылуу туташтырылышы керек.**

Маттар нымдуу жайларда (ванна бөлмөлөрү, сауналар, бассейндер) куралганда, жылыткыч секция экраны азык тармагынын жердеткич зымына туташтырылууга тийиш, ал өз кезегинде металл чайынма түпидиштер, чайынма кабинанын металл алкактары ж.б. сыяктуу бардык жеткиликтүү бөлүктөрү менен бириктирилүүгө тийиш.

**4.3.Маттарды төшөө планын жасаңыз.**

Жылытылуучу аянтты аныктаңыз. Матты буту жок эмеректин, тиричилик техникасынын астына орнотпоңуз. Матты жылытыла турган тилкесинин формасына жайгаштыруу үчүн, торду жылытуу кабелине тийгизбестен бөлүктөргө бөлүү керек.

**МИСАЛ:**




**4.4.Жылуулук жөндөгүч жана температура билдиргичинин орнотуучу жерди аныктаңыз.**

Жылуулук жөндөгүч жайгашытырыла турган жерди тандаңыз. Ал эмеректин жайгашуусуна тоскоол болбошу үчүн дубалга эң ыңгайлуу жерде орнотулат.

Жылуулук жөндөгүч жогорку нымдуулуктагы орунжайдан тышкары жайгаштырылууга тийиш. Сунушталган орнотуу бийиктиги жертаман бетинен 0,8 м.

Температуранын деңгээлин өзгөртүү же программаны жөндөө үчүн жылуулук жөндөгүчкө оңой жетүү мүмкүнчүлүгү болгону оң.

Билдиргич куроочу түтүккө, жертаманга, жылуулук жөндөгүч жайгашкан дубалдан 0,5 м аралыкта орнотулат.

Ичинде билдиргчи бар түтүк температураны эң так өлчөө үчүн кабелдин бурулуштарынын ортосунда бирдей аралыкта болушу керек.





7.5. A temperature range of -40 to +50° C is ideal for the storage of mats in enclosed or other locations with natural ventilation and no artificially controlled climate.

7.6. The methods of disposal are determined by the organization that disposes of the product.

## 8. WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer guarantees the quality of the mats to comply with the technical specifications TU 27.51.26-906-33006874-2021 provided that the requirements and instructions outlined in this operating manual (combined with the passport) are followed.

This operating manual (combined with the passport) specifies the installation, operation, and storage conditions for the mats.

**The warranty period is 50 years from the date of sale.**

During the warranty period, the purchaser is entitled to repair or replace the product in the event of malfunctions caused by the manufacturer, provided that the installation and operation instructions (points 4-7 of this operating manual (combined with the passport)) are adhered to, without incurring any indirect expenses related to the repair of the product.

In case of malfunction, it is necessary to contact the dealership or the seller.

Service center: 141008, Moscow region, Mytishchi, Proektiruemy pr-d 5274, bldg.7, tel./fax: +7 495 728-80-80, e-mail: garant@groupe-atlantic.ru

To simplify the warranty service, we recommend that you remove the tag from the installation wire and glue it into this user manual (combined with the passport).

## 9. CERTIFICATE OF ACCEPTANCE

EN

The spot for tagging

The heating mat «Teplolux» Neo* is manufactured and tested in accordance with TU 27.51.26-906-33006874-2021 and has been declared fit for use.

* The mat model is indicated on the last page of this operation manual (combined with the passport).

The manufacturing date is indicated on the tag attached to the installation wire.

**Example of decoding the code 02022023083030:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Day | Month | Year | Hour | Minute | Second |



KG

**1-таблица - Жылыткыч «Теплолюкс» Neoматтарынын техникалык мүнөздөмөлөрү**

| Жылыткыч мат «Теплолюкс» Neo... | Кубаттуулугу*, Вт | Жылытуу аянты, м² | Баштоо тогу, А | Каршылыгы, Ом |
|---|---|---|---|---|
| 80 Вт/0,5 кв.м | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 Вт/1,0 кв.м | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 Вт/1,5 кв.м | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 Вт/2,0 кв.м | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 Вт/2,5 кв.м | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 Вт/3,0 кв.м | 480 | 3,0 | 2,5 | 89.8-109.7 |
| 560 Вт/3,5 кв.м | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 Вт/4,0 кв.м | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 Вт/4,5 кв.м | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 Вт/5,0 кв.м | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 Вт/6,0 кв.м | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 Вт/7,0 кв.м | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 Вт/8,0 кв.м | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 Вт/10,0 кв.м | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 Вт/12,0 кв.м | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 Вт/14,0 кв.м | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

* - жылытуу өзөктөрүнүн материалдарынын каршылыгынын температуралык коэффициентин эске алуу менен эсептелген стабилдүү абалдагы кубаттуулук

Маттардын аянттарынын жол берилген четөөлөрү:
5 м² чейин 3%; 5 м² ден жогору – 2%.

**Өндүрүүчү продуктунун керектөө касиеттерин төмөндөтпөстөн техникалык мүнөздөмөлөрдү өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## 4. КУРООНУН АЛДЫНДА

**Жылыткыч матты орнотуудан мурда коопсуздук чаралары менен таанышуу зарыл (6-бөлүм).**

**4.1.Электр өткөргүчтөрдүн «жылуу жертаман» тутумуна туташтырууга мүмкүнчүлүгү жетээрин текшериңиз.**

Ал үчүн тармакка кошула турган бардык шаймандардын кубаттуулуктарын кошуңуз. Стандарттык электр өткөргүчтөрдүн параметрлери ГОСТ IEC 60335-1 ылайык 2-таблицада келтирилген.

**2-таблица - Стандарттык электр өткөргүчтөр параметрлери**

| Кесилиши, мм² | Жүктөм тогу (max), А | Жүктөмдүн суммалык куаттуулугу (max), кВт |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

KG

## 1. АРНАЛЫШЫ

Эки тарамдуу экрандалган жылыт-кыч кабелдин негизиндеги «Теплолюкс» Neo жылыткыч маттары негизги жылыткыч тутум бар болсо, жертамандын бетинин жайлуу температурасын камсыз кылуу үчүн арналган.

Маттар плита желиминин же цемент-кум аралашмасынын катмарына жаткырылат. Маттарды ачык орнотууга тыюу салынат.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯЛООСУ*

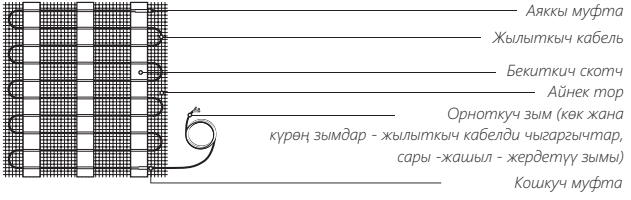
Жылыткыч «Теплолюкс» Neo матынын комплектисинин курамына төмөнкүлөр кирет:

1. «Теплолюкс» Neo жылыткыч маты - 1 д.
2. Тыгыны менен куроочу түтүкчө - 1 д.
3. Пайдалануу боюнча колдонмо (паспорту менен айкалышытырылган) - 1д.

* Комплектке кошумча жылуулук жөндөгүч тандалып алынат (жеткирүү комплектисине кирбейт).

## 3. КОНСТРУКЦИЯСЫ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Мат айнек торго бекитилген эки тарамдуу экрандалган жылыткыч кабелден турат. Жылыткыч кабели бир жагынан кошкуч муфта жана орнотуу зымы, экинчи жагынан аяккы муфтасы менен жабдылган.




| | |
|---|---|
| Азык чыңалуусу | 220-240 В~ |
| Салыштырмалуу кубаттуулугу | 160 Вт/м² |
| | 0,5 м |
| Маттын туурасы | 2 м ± 0,1 м |
| Орноткуч зымдын узундугу | |
| Коргоо даражасы | IPX7 |

Маттардын техникалык мүнөздөмөлөрү 1-таблицада сунушталган.



EN

## 10. CERTIFICATION INFORMATION

The mats comply with the requirements of the technical regulations of the Customs Union «On the Safety of Low Voltage Equipment» TR CU 004/2011 and «On the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Radioelectronic Products and Radio Equipment» TR EAEU 037/2016.

**Certificate of conformity: EAEU RU C-RU.NV26.B.03729/24**
**Declaration of conformity: EAEU N RU Д-RU.PA02.B.62228/24**

**MANUFACTURER:**

GROUPE ATLANTIC TEPLOLUX LLC
141008, Russia, Moscow region, Mytishchi, Proektiruemy pr-d 5274, bldg.7,
tel./fax: +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

## ՏԱՔԱՑՆՈՂ ՆԵՐՔՆԱԿ

# «Տեպլոլյուքս» NEO

## ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑ (ԱՆՁՆԱԳՐԻ ՀԵՏ ՀԱՄԱՏԵՂՈՒԹՅԱՄԲ)

**www.teploluxe.ru**

EAC

KG

**МАЗМУНУ**


1. АРНАЛЫШЫ . . . . . 62
2. КОМПЛЕКТАЦИЯЛООСУ* . . . . . 62
3. КОНСТРУКЦИЯСЫ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ . . . . . 62
4. КУРООНУН АЛДЫНДА . . . . . 63
5. КУРОО ЖАНА ПАЙДАЛАНУУ . . . . . 65
6. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ . . . . . 68
7. ТАШУУ, САКТОО ЖАНА УТИЛДЕШТИРҮҮ . . . . . 69
8. КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕЛЕРИ . . . . . 70
9. КАБЫЛ АЛУУ ЖӨНҮНДӨ КҮБӨЛҮК . . . . . 70
10. СЕРТИФИКАЦИЯЛОО ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТТАР . . . . . 71


**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

**Куроодон мурда нускама менен таанышып алыңыз. Куроо эрежелерин сактоо, жылытуу тутумунун иштөө мөөнөтү ичинде көйгөйсүз жана натыйжалуу иштешине кепилдик берет.**

**Жылыткыч матты куроо жана жылуулук жөндөгүчүн туташтыруу дасыккан адис тарабынан жүргүзүлүшү керек. Биздин тейлөө борборлорубуздун кызматынан пайдалануу сунуштайбыз (сайттагы байланыштар www.teploluxe.ru).**

# ЖЫЛЫТКЫЧ МАТ

# «Теплолюкс» NEO

## ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА КОЛДОНМО (ПАСПОРТ МЕНЕН АЙКАЛЫШЫТЫРЫЛГАН)

**www.teploluxe.ru**

EAC

AM

## ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ


1. Նշանակությունը . . . . . 26
2. Լրակազմությունը . . . . . 26
3. Կառուցվածքը եվ տեխնիկական բնութագրերը . . . . . 26
4. Մոնտաժումից առաջ . . . . . 27
5. Մոնտաժ և սպասարկում . . . . . 29
6. Անվտանգության միջոցներ . . . . . 32
7. Փոխադրումը, պահպանումը և օգտահանումը . . . . . 33
8. Երաշխիքային պարտավորություններ . . . . . 34
9. Ընդունման վկայագիր . . . . . 35
10. Տեղեկություններ հավաստագրման վերաբերյալ . . . . . 35


## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈ՛ՒՆ

**Մոնտաժումից առաջ ուշադիր ծանոթացեք հրահանգի հետ: Մոնտաժման կանոնների պահպանումը երաշխավորում է ծառայության ողջ ժամկետի ընթացքում համակարգի անխափան արդյունավետ աշխատանքը:**

**Տաքացնող ներքնակի մոնտաժումն ու ջերմակարգավորիչի միացումը պետք է իրականացնի որակավորում ունեցող մասնագետ: Խորհուրդ ենք տալիս օգտվել մե սպասարկման կենտրոնների ծառայություններից (կոնտակտային տեղեկությունները՝ www.teploluxe.ru կայքում):**

AM

## 1. ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

Երկջլային Էկրանավորված տաքացնող մալուխի հիմքով «Տեպլոլյուքս» Neo տաքացնող ներքնակները նախատեսված են հատակի մակերեսի հարմարավետ ջերմաստիճանն ապահովելու համար՝ ջեռուցման հիմնական համակարգի առկայության դեպքում:

Ներքնակները տեղադրվում են սալիքայի սոսնձի շերտի կամ ավազացեմենտային խառնուրդի մեջ: Արգելվում է ներքնակների բաց տեղադրումը:

## 2. ԼՐԱԿԱԶՄՈՒԹՅՈՒՆԸ*

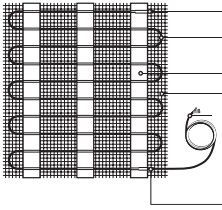
«Տեպլոլյուքս» Neo տաքացնող ներքնակի լրակազմության մեջ մտնում են.

1. «Տեպլոլյուքս» Neo տաքացնող ներքնակը՝ 1 հտ:
2. Մոնտաժման խողովակը՝ խցափակիչով՝ 1 հտ:
3. Շահագործման ուղեցույցը (անձնագրի հետ համատեղությամբ)՝ 1 հտ:

* Լրացուցիչ լրակազմության համար ընտրվում է ջերմակարգավորիչ (մատակարարման լրակազմության մեջ ներառված չէ)

## 3. ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ ԵՎ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐԸ

Ներքնակը բաղկացած է երկջլային Էկրանավորված տաքացնող մալուխից, ոն ամրացված է ապակեցանցի վրա: Տաքացնող մալուխը մի կողմից հագեցած է միացնող ագույցով և կայանքային հաղորդալարով, մյուս կողմից՝ ծայրային կցորդիչով:




| | |
|---|---|
| Սնուցման լարումը | 220-240 Վ~ |
| Տեսակարար հզորությունը | 160 Վտ/մ² |
| Ներքնակի լայնությունը | 0,5 մ |
| Կայանքային հաղորդալարի երկարությունը | 2 մ ± 0,1 մ |
| Պաշտպանության մակարդակը | IPX7 |

Ներքնակների տեխնիկական բնութագրերը ներկայացված են Աղյուսակ 1-ում:



KZ

## 10. СЕРТИФИКАЦИЯ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Төсеніштер Кеден одағының «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» КО ТР 004/2011 және «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы» ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

**Сәйкестік сертификаты: ЕАЭС RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**Сәйкестік туралы декларация: ЕАЭС N RU Д-RU.PA02.B.62228/24**

## ДАЙЫНДАУШЫ:

«Груп Атлантик Теплолюкс» ЖШҚ
141008, Ресей, Мәскеу обл., Мытищи қ., Проектируемый өткелі 5274, 7-құр.,
тел./факс: +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

KZ

Төсеніштердің қызмет мерзімі осы пайдалану жөніндегі нұсқаулығында (паспортпен үйлестірілген) көрсетілген монтаждау, пайдалану және сақтау шарттарын ескере отырып, кемінде 55 жыл құрайды.

**Кепілдік мерзімі — сатылған күнінен бастап 50 жыл.**

Кепілдік мерзімі ішінде сатып алушы дайындаушының кінәсінен пайда болған ақаулар анықталған кезде және орнату мен пайдалану жөніндегі нұсқаулар орындалған жағдайда (осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың (паспортпен үйлестірілген) 4-7 тармақтары бұйымды жөндеуге байланысты жанама шығыстарды өтеусіз бұйымды жөндеуге немесе ауыстыруға құқылы.

Ақаулықты анықтаған жағдайда дилерлік орталығына немесе сатушыға жүгінуіңіз керек.

Сервистік орталығы: 141008, Мәскеу облысы, Мытищи қ.,
Проектируемый өткелі 5274, 7-құр., тел./факс: +7 495 728-80-80,
e-mail: garant@groupe-atlantic.ru

Кепілдікті қызмет көрсетуді жеңілдету мақсатында орнату сымынан затбелгіні алып тастауды және оны осы пайдалану жөніндегі нұсқаулығына (паспортпен үйлестірілген) желімдеуді ұсынамыз.

Затбелгіні желімдеуге арналған орын

## 9. ҚАБЫЛДАУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

«Теплолюкс» Neo* жылыту төсеніші ТШ 27.51.26-906-33006874-2021 сәйкес дайындалып сыналған және пайдалануға жарамды деп танылған.

* Жылыту төсенішінің моделі осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың (паспортпен үйлестірілген) соңғы бетінде көрсетілген.

Дайындалған күні орнату сымына бекітілген затбелгіде көрсетілген.

**02022023083030 код шифрын ашу мысалы:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Күні | Айы | Жылы | Сағат | Минут | Секунд |



AM

**Աղուսակ 1. «Տեպլոլյուքս» Neo տաքացնող ներքնակների տեխնիկական բնութագրերը**

| «Տեպլոլյուքս» Neo տաքացնող ներքնակ | Հզորություն*, Վտ | Ջեռուցման մակերես, մ² | Մեկնարկային հոսանքը, A | Դիմադրություն, Օհմ |
|---|---|---|---|---|
| 80 Վտ/0,5 քմ | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 Վտ/1,0 քմ | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 Վտ/1,5 քմ | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 Վտ/2,0 քմ | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 Վտ/2,5 քմ | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 Վտ/3,0 քմ | 480 | 3,0 | 2,5 | 89.8-109.7 |
| 560 Վտ/3,5 քմ | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 Վտ/4,0 քմ | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 Վտ/4,5 քմ | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 Վտ/5,0 քմ | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 Վտ/6,0 քմ | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 Վտ/7,0 քմ | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 Վտ/8,0 քմ | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 Վտ/10,0 քմ | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 Վտ/12,0 քմ | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 Վտ/14,0 քմ | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

* - հզորությունը սահմանված ռեժիմում, որը հաշվարկվում է հաշվի առնելով ջեռուցման մետաղալարերի նյութերի դիմադրության ջերմաստիճանի գործակիցը

Ներքնակների մակերեսին թույլատրելի:
շեղումը՝ մինչև 5 մ² ներառյալ՝ 3%; 5 մ² բարձր՝ 2%.

**Արտադրողն իրեն իրավունք է վերապահում փոխել տեխնիկական բնութագրերը՝ առանց պրոդուկտի սպառողական հատկությունների վատթարացման:**

## 4. ՄՈՆՏԱԺԻՑ ԱՌԱՋ

**Տաքացնող ներքնակը տեղադրելուց առաջ անհրաժեշտ է ծանոթանալ անվտանգության միջոցներին (բաժին 6)**

**4.1.Ստուգեք՝ ք էլեկտրահաղորդագծի հնարավորություններն արդյոք թույլ տալի՞ս են իրականացնել «տաք հատակ» համակարգի միացում:**

Դա անելու համար ամփոփեք բոլոր սարքերի հզորությունները, որոնք կարող են միացված լինել ցանցին: Ստանդարտ էլեկտրական լարերի պարամետրերը տրված են Աղյուսակ 2-ում, համաձայն ԳՕՍ IEC 60335-1:

**Աղյուսակ 2 – Ստանդարտ էլեկտրական լարերի պարամետրերը**

| Հատույթ, մմ² | Ծանրաբեռնվածության հոսանքը (max), A | Ծանրաբեռնվածության գումարային հզորությունը (max), կՎտ |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

**4.2.Ստուգեք ապահովիչ սարքերի (ավտոմատների) թույլատրելի հոսանքը**

2 կՎտ-ից ավելի հզորությամբ ներքնակները խորհուրդ է տրվում միացնել հատուկ հաղորդագծի և առանձին ավտոմատի միջոցով:

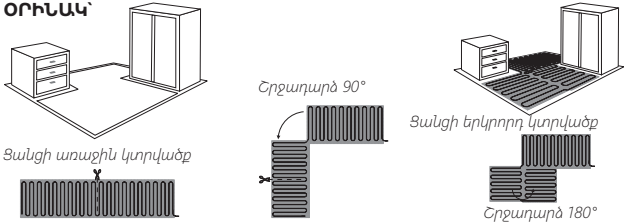
**Ցանկացած ներքնակ պետք է միացվի ՊԱՍ (Պաշտպանիչ անջատման սարքի) իջոցով, որի գործարկման անվանական հոսանքը չի գերազանցում 30 մԱ:**

Երբ ներքնակները մոնտաժվում են խոնավ տարածքներում (լոգասենյակներ, սաունաներ, լողավազաններ), ապա տաքացնող հատվածամասի էկրանը պետք է միացված լինի սնուցող անցի հողանցող հաղորդիչին, որից էլ, իր հերթին, պետք է միացված լինեն բոլոր թույլատրելի մետաղական մասերը, ինչպիսիք են մետաղական ցնցուղային տակդիրները, լոգախցիկի մետաղական կարկասները և այլն:

**4.3.Կատարեք ներքնակի դասավորման հատակագիծ:**

Որոշեք տաքացվող մակերեսը: Ներքնակը մի տեղադրեք առանց ոտիկի կահույքի, կենցաղային տեխնիկայի տակ: Ներքնակը տաքացվող հատվածի ձևով տեղավորելու համար անհրաժեշտ է ցանցը կտրատեք հատվածների՝ չդիպչելով տաքացնող մալուխին:

**ՕՐԻՆԱԿ՝**




**4.4.Որոշեք ջերմակարգավորիչի և ջերմաստիճանի տվիչի տեղադրման տեղը:**

Ընտրեք ջերմակարգավորիչի տեղադրման տեղը: Այն տեղադրվում է պատի վրա՝ առավել հարմարավետ տեղում այնպես, որպեսզի չխանգարի կահույքի դասավորությանը:

Ջերմակարգավորիչը պետք է տեղադրվի բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներից դուրս:

Տեղադրման հանձնարարելի բարձրությունը՝ հատակի մակերեսից 0,8 մ:

Ցանկալի է, որպեսզի ջերմակարգավորիչն ունենա դյուրին հասանելիություն՝ ջերմաստիճանի մակարդակը կամ ծրագրի կարգավորումները փոփոխելու համար:

Տվիչը տեղադրվում մոնտաժման խողովակի մեջ, հատակին՝ պատից 0,5 մ հեռավորության վրա, որի վրա պետք է տեղակայված լինի ջերմակարգավորիչը:





6.6. Төсеніштер мен термореттегіштерді орнату, диагностикалау және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды қуат өшірілген кезде орындаңыз.
6.7. Төсеніш үстіне ерітінді құяр алдында және ерітінді кепкеннен кейін, оның омдық кедергісін тексеру керек. Өлшенген мән 1-кестеде көрсетілген мәнге сәйкес келуі керек.
6.8. Төсеніш толық желім қоспасымен немесе ерітіндімен толтырылуы тиіс. Ерітіндіні құйғаннан кейін оның толық құрғағанынша төсенішті қосуға тыйым салынады.
6.9. Төсенішті өзінің номиналды кернеуіне сәйкес келмейтін электр желісіне қосуға тыйым салынады (осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың 2-тармағын қараңыз).
6.10. Астында «жылы еден» орнатылған жылу өткізгіштігі жақсы материалдардан жасалған еденде (керамикалық плитка, табиғи тас және т.б.) кабельдің қызып кетуіне жол бермеу үшін жылу беруге кедергі келтіретін кез келген басқа жабындар мен заттар (кілемдер, көрпелер және т. б.) болмауы керек.
6.11. Жылыту орнатылған еден беті төсеніш пен температура датчигіне зақым келтірмеу үшін механикалық әсерге (яғни шегелерді, дюбельдерді соғу, бұрандаларды бұрау және т.б.) ұшырамауы тиіс.
6.12. «Жылы еден» жүйесінің ақаулығы немесе дұрыс жұмыс істемеуі анықталса, дереу жақын жердегі сервистік орталыққа хабарласу керек немесе +7 (495) 728-80-80 жедел желі телефонына қоңырау шалу керек.

## 7. ТАСЫМАЛДАУ, САҚТАУ ЖӘНЕ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

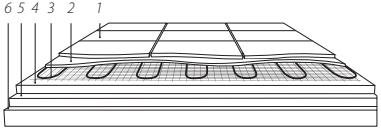
7.1. Қапталған төсеніштерді әмбебап контейнерлерде және картон қораптарда тасымалдауға рұқсат етіледі. Теміржол тасымалы кезінде ГОСТ 16511-86 бойынша ағаш жәшіктерді пайдалану керек.
7.2. Климаттық факторлардың әсеріне қатысты тасымалдау шарттары ГОСТ 15150-69 бойынша 2 (С) сақтау шарттарына сәйкес келуі тиіс.
7.3. Механикалық факторлардың әсері бөлігінде тасымалдау шарттары – ГОСТ 23216-78 «С» тобына сәйкес.
7.4. Бұйымда адам денсаулығына немесе қоршаған ортаға зиян келтіре алатын қауіпті немесе улы заттар жоқ, сондықтан бұйымды жалпы өндірістік қалдықтарды кәдеге жарату ережелеріне сәйкес кәдеге жаратуға болады.
7.5. Төсеніштерді сақтау -40 °С-тан +50 °С-қа дейінгі температурада жасанды түрде реттелетін климаттық жағдайлары жоқ, табиғи желдетілуі бар жабық немесе басқа үй-жайларда жүзеге асырылуы қажет.
7.6. Кәдеге жарату әдістерін бұйымды кәдеге жаратушы ұйым анықтайды.

## 8. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

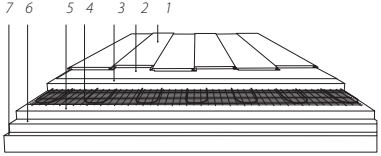
Дайындаушы осы пайдалану жөніндегі нұсқаулығында (паспортпен үйлестірілген) талаптар мен нұсқауларды орындаған жағдайда төсеніштердің сапасы ТШ 27.51.26-906-33006874-2021 техникалық сипаттамаларының талаптарына сәйкес келетініне кепілдік береді.

KZ

Төсеніш негізіндегі жылы еденді негізгі жылыту ретінде қолданған жағдайда төсенішті төсеу схемасы келесідей болады:




*1 – Еден жабыны (керамикалық плитка, табиғи тас және т.б.)*
*2 – Тақта желім (5-8 мм)*
*3 – Жылыту төсеніші*
*4 – Цемент-құм тұтастырғыш (кемінде 3 см)*
*5 – Жылу оқшаулау*
*6 – Негіз*




*1 – Декоративті еден жабыны (ламинат, линолеум, ковролин және т. б.)*
*2 – Сәндік еден жабынына арналған төсем*
*3 – Цемент-құм тұтастырғыш (кемінде 3 см)*
*4 – Жылыту төсеніші*
*5 – Цемент-құм тұтастырғыш (кемінде 3 см)*
*6 – Жылу оқшаулау*
*7 – Негіз*

**МАҢЫЗДЫ!**

**Төсеніштің жылу оқшаулағыш материалмен тікелей жанасуына жол берілмейді, әйтпесе төсенішті жабатын ерітіндінің жұқа қабаты жарылып кетуі мүмкін.**

**МАҢЫЗДЫ!**

- **«Жылы еден» жүйесін тақта қоспа толығымен қатайғаннан кейін қосуға болады. Бұл параметрді құрғақ қоспаның қаптамасындағы техникалық сипаттамаларда нақтылай аласыз.**
- **Алғаш қосқанда үй-жай параметрлеріне байланысты көрсетілген температураға жету үшін 6 сағаттан 48 сағатқа дейін уақыт кетуі мүмкін.**

## 6. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

6.1. Төсеу кезінде торды кесуді қоспағанда, жылыту төсенішінің конструкциясына қандай да бір өзгерістер енгізуге тыйым салынады.

6.2. Төсеніш механикалық жүктемелерге ұшырамауы керек.

6.3. Орамға оралған төсенішті желіге тіпті қысқа уақытқа да қосуға тыйым салынады.

6.4. Төсеніш қорек желісіне қосылып, қолданыстағы ОПЕ және ҚНжЕ ережелеріне сәйкес жерге қосылуы керек.

6.5. Жылыту төсеніші айнымалы ток желісіне термостат арқылы қосылады (жеткізу жиынтығына кірмейді). Жылыту төсеніші мен терморетгегіші білікті электрик қосуы керек.



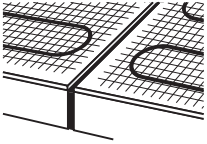
AM

## ԿԱՐԵՎՈ՛Ր Է

- Ներքնակի կայանքային հաղորդալարերը պետք է մոտեցվեն ջերմակարգավորիչին:
- Ներքնակիների միացման և ծայրային կցորդիչները պետք է գտնվեն հատակի մեջ:
- Տաքացնող մալուխը պետք է գտնվի այլ տաքացնող սարքերից առնվազն 10 սմ հեռավորության վրա:

**4.5.Պատրաստեք հատակի հիմքը:**

Հատակի մակերեսը, որի վրա տեղադրվում է «տաք հատակը», պետք է լինի մաքուր, հարթ, նախաներկված:



Եթե շենքն ունի ջերմհատուցումային կարեր, ներքնակները պետք է տեղադրված լինեն այնպես, որպեսզի բացառվի կարի միջով ներքնակի մալուխի անցման յուրաքանչյուր հնարավորություն:

Փայտե հատակի վրա «տաք հատակ» համակարգի կազմակերպման դեպքում հուսալիորեն ամրացրեք հատակի տեխատեկները, ծածկեք 18 մմ հաստությամբ ջրակայուն նրբատախտակով (ԳԹԹ կամ նմանատիպ նյութով) և ամրացրեք պտուտակներով՝ հուսալի, կայուն հիմքն ապահովելու համար: Հեծանների կամ տափագեղանների վրա նրբատախտակի դասավորություն խորհուրդ չի տրվում, քանի որ չի ապահովում մեխանիկական ամրություն: Կարևոր է ապահովել ամուր հիմք՝ լուծույթի շերտում կամ սոսնձային խառնուրդի մեջ ճաքերի առաջացումը կանխելու համար, որոնց սուր ծայրերը կարող են վնասել տաքացնող ներքնակը:

«Տաք հատակ» համակարգի տեղադրման մասով հարցեր ծագելու դեպքում դիմեք մոտակա սպասարկման կենտրոն կամ թեժ գծի հեռախոսահամարով՝ +7 (495) 728-80-80:

## 5. ՄՈՆՏԱԺ ԵՎ ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ

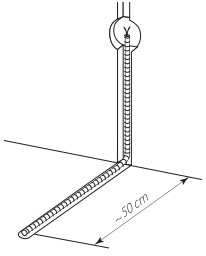
**ԿԱՐԵՎՈՐ Է Ներքնակների տեղադրման և միացման բոլոր աշխատանքներն իրականացրեք անջատված լարումով:**

5.1.Պատի մեջ պատրաստեք ջերմակարգավորիչի տեղադրման համար նախատեսված տեղ:

5.2.Պատի մեջ փորեք էլեկտրահաղորդագծի, ներքնակի կայանքային հաղորդալարի և մոնտաժման խողովակի համար նախատեսված ակոսակներ:

5.3.Ջերմաստիճանի տվիչը տեղավորեք մոնտաժման խողովակի մեջ այնպես, որպեսզի այն գտնվի դրա ծայրին մոտ և ամուր փակեք խցափակիչով: Սալիկի ամրակման համար նախագտեսված լուծույթի քիչ քանակությամբ խողովակն ամրացրեք հատակի վրա: Խողովակի ճկվածքի շառավիղը (պատի մոտ) պետք է լինի առնվազն 5 սմ: Պատից հեռավորությունը՝ մոտ 50 սմ:

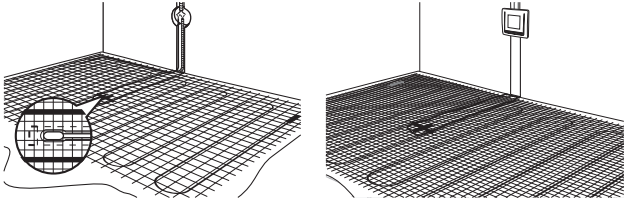
AM




**ԿԱՐԵՎՈՐ Է. Կայանքային հաղորդալարով խողովակի բաց ծայրը պետք է ավարտվի ջերմակարգավորիչի կամ զոտահանվող տուփի մեջ*, հակառակ դեպքում տվիչի փոխարինումն առանց հատակը կամ պատերը բացելու անհնար կլինի:**

* Զոդահանման տուփն օգտագործվում է 2 ներքնակները մեկ ջերմակարգավորիչին միացնելու դեպքում (չի ընդգրկվում մատակարարման լրակազմի մեջ):

5.4.Տեղադրեք տաքացնող ներքնակը: Հաշվի առեք, որ տվիչը պետք է գտնվի տաքացնող մալուխի գալարների միջև հավասար հեռավորության վրա: Տաքացման ներքնակի կայանքային հաղորդալարը պատի մեջ նախապատրաստված ակոսակների միջոցով դուրս բերեք դեպի ջերմակարգավորիչի տեղադրման վայրը: Ներքնակի գծերի միջև հեռավորությունն ու ներքնակի նահանջը պատերից պետք է, լինի առնվազն 5 մմ:



5.5.Ջերմակարգավորիչը տեղադրեք (անջատված ցանցային լարմամբ)՝ ըստ դրանց կցվող հրահանգի:

5.6.Չափեք տաքացնող ներքնակի և տվիչի դիմադրությունը, համեմատեք հրանագների (անձնագրերի) հրահանգների հետ:

5.7.Ստուգեք Էլեկտրական միացումները միացումը ներքնակի կայանքային հաղորդալարի ջերկարգավորիչին, տվիչին և սնուցման հաղորդալարերին: Այնուհետև ներքնակին տվեք լարում և միացրեք ջերմակարգավորիչը (ըստ



KZ

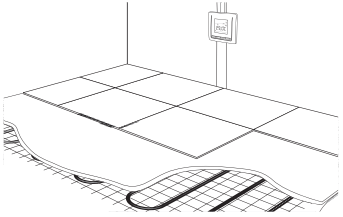
5.8.Дайындалған тақта желімін пайдаланып, еден жабынын төсеңіз.

Еден жабыны ретінде жылу өткізгіштігі жақсы материалдар (керамикалық плитка, табиғи тас және т. б.) пайдаланылған жағдайда , көпіршіктердің пайда болуына және жылыту төсенішінің көтерілуіне жол бермей, төсеніштің үстіне қалыңдығы 5-8 мм тақта желімінің қабатын құйыңыз.

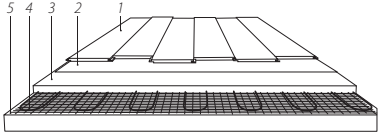
Тақта желімін жаққанда және қатайтқанда, негіздің және қоршаған ауаның температурасы +5 ° С-тан +25 ° С-қа дейін болуы тиіс. Жұмыс жүргізілетін үй-жайда өтпе жел болмауы керек.

**МАҢЫЗДЫ! Тақта желімін дайындау үшін онымен қоса берілген нұсқаулықтың ережелерін орындаңыз.**

Жабынның керамикалық плиткаларының қалыңдығы кемінде 5 мм болуы керек. Ерітінді қабаты мен керамикалық плитка арқылы жасалған төсеніш пен үй-жай арасындағы максималды жылу кедергісі 0,06 м² × К/Вт аспауы тиіс.

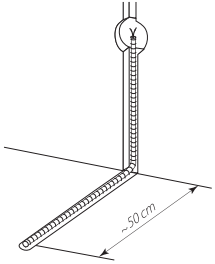


Сәндік еден жабыны ретінде ламинат, линолеум немесе ковролин пайдаланылса, төсеніштi төсеу схемасы келесідей болады:




*1 – Сәндік еден жабыны (ламинат, линолеум, ковролин және т.б.)*
*2 – Сәндік еден жабынына арналған төсем*
*3 – Цемент-құм қоспасы (кемінде 3 см)*
*4 – Жылыту төсеніші*
*5 – Негіз*

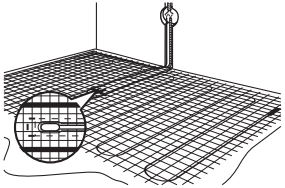
**МАҢЫЗДЫ! Сәндік еден жабынының (ламинат, линолеум, ковролин және т.б.) астына төсем ретінде ағаш материалдарын (шере, АЖТ және т.б.), сондай-ақ тығынды төсемді пайдалануға тыйым салынады.**
**Линолеумды желімдеу үшін битумды қолдануға жол берілмейді.**

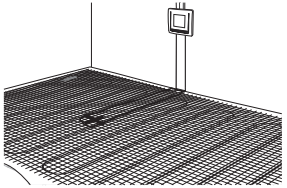



**МАҢЫЗДЫ! Орнату сымы бар түтіктің ашық ұшы терморетеГіште немесе дәнекерлеу қорабында* аяқталуы керек, әйтпесе датчикті еденді немесе қабырғаны ашпай ауыстыру мүмкін болмайды.**

* Дәнекерлеу қорабы бір терморетеГішке 2 төсеніш қосылған жағдайда пайдаланылады (жеткізу жиынтығына кірмейді).

5.4.Жылыту төсенішін төсеңіз. Датчик жылыту кабелінің бұрылыстары арасында бірдей қашықтықта орналасуы керек екенін ескеріңіз. Жылыту төсенішінің орнату сымын қабырғаға дайындалған ойықтар арқылы термостаттың орналасқан жеріне апарыңыз. Төсеніштің жолақтары арасындағы қашықтық пен төсеніштің қабырғалардан қашықтығы кемінде 5 см болуы тиіс.





5.5.ТерморетеГішті қоса берілген нұсқаулыққа сәйкес орнатыңыз (желі кернеуі өшірілген кезде!).

5.6.Жылыту төсеніш пен датчик кедергісін өлшеп, нұсқаулықтағы (паспорттардағы) деректермен тексеріңіз.

5.7.Электр қосылыстарын тексеріңіз: терморетеГішке төсеніштің орнату сымын, датчикті және қуат беру сымдарының қосылуы. Одан әрі кернеуді төсенішке беріп, терморетеГішті қосыңыз (нұсқаулыққа сәйкес), төсеніштің жылып келе жатқанына көз жеткізіңіз. Содан кейін терморетеГішті өшіріп, төсеніштен кернеуді ажыратыңыз.



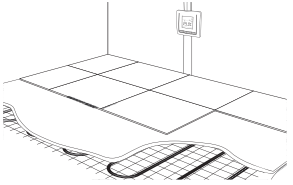


5.8. Հատակադիր ծածկույթը տեղավորեք՝ օգտագործելով պատրաստված սալիքային սոսինձ:

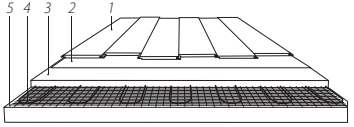
Որպես հատակադիր ծածկույթ լավ ջերմահաղորդականությամբ նյութեր (կերամիկական սալի, բնական քար և այլն) օգտագործելու դեպքում ներքնակը լվրեք 5-8 մմ հաստությամբ սալիքային սոսնձի շերտով՝ թույլ չտալով պղպջակների առաջացում, տաքացնող ներքնակի բարձրացում:
Սալիկային սոսինձը քսելու և պնդնալու դեպքում հիմքի և շրջակա օդի ջերմաստիճանը պետք է լինի +5 °C -ից մինչև +25 °C: Տարածքը, որտեղ պետք է կատարվեն աշխատանքները, չպետք է լինեն միջանցիկ քամիներ:

**ԿԱՐԵՎՈՐ Է Սալիքային սոսինձ պատրաստելու համար հետևեք դրան կցվող հրահանգին:**

Ծածկույթի կերամիկական սալիկների հաստությունը պետք է կազմի առնվազն 5 մմ: Լուծույթի շերտի և կերամիկական սալիկի կողմից ստեղծվող ներքնակի և տարածքի սենյակի միջև առավելագույն ջերմային դիմադրությունը չպետք է գերազանցի 0,06 մ² × Կ/Վտ:



Որպես դեկորատիվ հատակադիր ծածկույթ լամինատը, լինոլեումը կամ գորգածածկույթն օգտագործելու դեպքում ներքնակի տեղադրման սխեման կլինի հետևյալը.

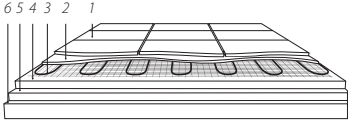



*1 – Դեկորատիվ հակատադիր ծածկույթ (լամինատ, լինոլեում, գորգածածկույթ և այլն)*
*2 – Դեկորատիվ հատակադիր ծածկույթի հիմք*
*3 – Ավազացեմենտային խառնուրդ (առնվազն 3 սմ)*
*4 – Տաքացնող ներքնակ*
*5 – Հիմք*

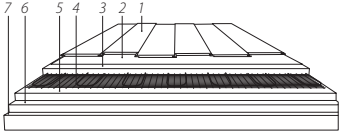
**ԿԱՐԵՎՈՐ Է Դեկորատիվ հատակադիր ծածկույթի տակ որպես հիմք բնափայտից (նրբատախտակ, ՊՏՍ և այլն) նյութեր (լամինատ, լինոլեում, կովրոլին և այլն), ինչպես նաև խցանային տակդիր օգտագործելն արգելվում է: Լինոլեումը սոսնձելու համար արգելվում է օգտագործել բիտում:**

AM

Տաք հատակների կիրառման դեպքում ներքնակի հիմքում որպես հիմնական տաքացում ներքնակի տեղադրման սխեման կլինի հետևյալը.




*1 - Հատակադիր ծածկույթ (կերամիկական սալիկ, բնական քար և այլն)*
*2 - Սալիկային սոսինձ (5–8 մմ)*
*3 - Տաքացնող ներքնակ*
*4 - Ավազացեմենտայիներեսասվաղ (առնվազն 3 սմ)*
*5 - Ջերմամեկուսացում*
*6 - Հիմք*




*1 - Դեկորատիվ հատակային ծածկույթ (լամինատ, լինոլեում, կովրոլին և այլն)*
*2 - Դեկորատիվ հատակային ծածկույթի տակ գտնվող ենթաշերտ*
*3 - Ցեմենտաավազային ամրացում (առնվազն 3 սմ)*
*4 - Ջեռուցման գորգ*
*5 - Ցեմենտաավազային ամրացում (առնվազն 3 սմ)*
*6 - Ջերմամեկուսացում*
*7 - Հիմք*

**ԿԱՐԵՎՈՐ Է**

**Ջերմամեկուսացնող նյութի հետ ներքնակի ուղղակի կոնտակտ չի թույլատրվում, հակառակ դեպքում ներքնակը ծածկող լուծույթի բարակ շերտը կարող է ճաքճքել:**

**ԿԱՐԵՎՈՐ Է**

- **«Տաք հատակ» համակարգը կարելի է միացնել սալիկային խառնուրդի լիարժեք պնդացումից հետո: Կարող եք տվյալ պարամետրը ճշտել չոր խառնուրդի փաթեթավորման վրա նշված տեխնիկական բնութագրերի մեջ:**
- **Առաջին միացման ժամանակ նշված ջերմաստիճանին հասնելու համար կարող է պահանջվել 6-48 ժամ՝ կախված տարածքի պարամետրերից:**

## 6. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

6.1.Արգելվում է որևէ փոփոխություններ կատարել տաքացնող ներքնակի կառուցվածքի մեջ՝ բացառությամբ տեղավորելիս ցանցի կտրվածքները:

6.2.Ներքնակը չպետք է նեթարկվի մեխանիկական ծանրաբեռնվածությունների:



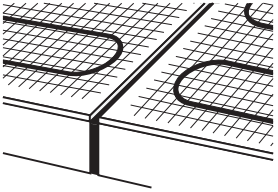
KZ

**МАҢЫЗДЫ!**

- **Төсеніштің орнату сымдары термореттегішке қосылуы тиіс.**
- **Төсеніштердің жалғағыш және шеткі муфталары еденде орналасуы керек.**
- **Жылыту кабелі басқа жылыту аспаптарынан кемінде 10 см қашықтықта орналасуы қажет.**

**4.5.Еден негізін дайындаңыз.**

«Жылы еден» орнатылатын еден беті таза, тегіс және грунтталған болуы керек.



Ғимаратта термокомпенсациялық тігістер болған жағдайда төсеніштер тігіс арқылы төсеніш кабелі өтуінің кез келген мүмкіндігін болдырмайтындай етіп

«Жылы еден» жүйесін ағаш еденге орнатқаң жағдайда: еден тақталарын мықтап бекітіңіз, қалыңдығы 18 мм су өткізбейтін шеремен (ГТП немесе ұқсас материал) жабыңыз және сенімді, тұрақты негізді қамтамасыз ету үшін бұрандалармен бекітіңіз. Шерені бөренелерге немесе арқалықтарға төсеу ұсынылмайды, себебі ол механикалық беріктікті қамтамасыз етпейді. Ерітінді қабатында немесе желім қоспасында өткір жиектері жылыту кабелін зақымдауы мүмкін жарықтардың пайда болуына жол бермеу үшін берік негізді қамтамасыз ету маңызды.

«Жылы еден» жүйесін орнату бойынша сұрақтарыңыз пайда болса, жақын жердегі сервистік орталыққа немесе +7 (495) 728-80-80 жедел желі телефонына хабарласыңыз.

## 5. МОНТАЖДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

**МАҢЫЗДЫ! Төсеніштерді орнату және қосу бойынша барлық жұмыстарды кернеу өшірілген кезде орындаңыз.**

5.1.Қабырғадан термореттегішті орнатуға арналған орын дайындаңыз.

5.2.Қабырғаға электр сымдары, төсеніштің орнату сымы мен монтаждау түтігі үшін ойықтар салыңыз.

5.3.Датчикті монтаждау түтігінің ұшына жақын орналасатындай етіп орналастырыңыз және оны бітеуішпен жабыңыз. Түтікті еденге плитканы бекітуге арналған ерітіндінің аз мөлшерімен бекітіңіз. Түтіктің иілу радиусы (қабырғаның жанында) кемінде 5 см болуы керек. Қабырғаға дейінгі қашықтық – шамамен 50 см.

KZ

**4.2.Сақтандыру құрылғыларының (автоматтар) рұқсат етілген тогын тексеріңіз.**

Қуаты 2 кВт-тан асатын төсеніштерді арнайы сымдар мен бөлек автомат арқылы қосу ұсынылады.

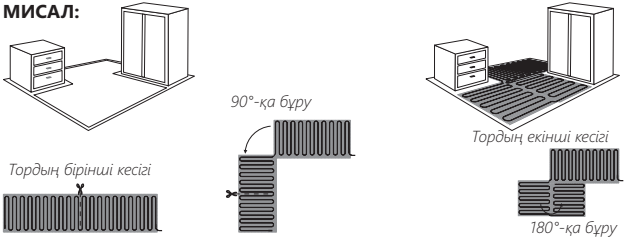
**Кез келген төсеніш номиналды іске қосылу тогы 30 мА-дан аспайтын ҚАҚ (Қорғаушы Ажырату Құрылғысы) арқылы қосылуы тиіс.**

Төсеніштер ылғалды үй-жайларда (ванна бөлмелері, сауналар, бассейндер) орнатылған кезде жылыту секциясының экраны қуат беру желісінің жерге тұйықтау өткізгішіне қосылуы керек, өткізгіш өз кезегінде барлық қолжетімді металл бөлшектермен қосылуы тиіс, мысалы: металл душ науалары, душ кабиналарының металл жақтаулары және т.б.

**4.3.Төсеніштi жайып салу жоспарын жасаңыз.**

Жылытылатын ауданды анықтаңыз. Төсеніштi аяғы жоқ жиһаздың, тұрмыстық техниканың астына орнатпаңыз. Төсеніштi жылытылатын аймақтың пішініне сәйкес төсеу үшін торды жылыту кабеліне тигізбестен кесектерге кесу керек.

**МИСАЛ:**




**4.4.Термореттегіш пен температура датчигін орнату орнын анықтаңыз.**

Термореттегіштің орналасу орнын таңдаңыз. Ол жиһаздың орналасуына кедергі келтірмеу үшін қабырғаға ең ыңғайлы жерде орнатылады.

Термореттегіш ылғалдылығы жоғары үй-жайлардан тыс жерде орналасуы тиіс.

Орнатудың ұсынылған биіктігі – еден бетінен 0,8 м.

Термореттегіш температура деңгейін немесе бағдарлама теңшеулерін өзгерту үшін оңай қолжетімді болуы дұрыс.

Датчик монтаждау түтігіне, еденге, термореттегіш орналасқан қабырғадан 0,5 м қашықтықта орнатылады.

Ішінде датчигі бар түтік температураны дәл өлшеу үшін кабельдің бұрылыстары арасында бірдей қашықтықта орналасуы тиіс.



AM

6.3.Արգելվում է, նույնիսկ ժամանակավոր, ցանցին միացնել գլանափաթեթով փաթաթված ներքնակը:

6.4.Ներքնակը պետք է միացված լինի ցանցին և հողանցված լինի՝ ԷՍԿ և ՍՆԻՊ գործող կանոններին համապատասխան:

6.5.Տաքացնող ներքնակը փոփոխական հոսանքի ցանցին միանում է ջերմակարգավորիչի միջոցով (մատակարարման լրակազմի մեջ ներառված չէ): Տաքացման ներքնակի և ջերմակարգավորիչի միացումը պետք է իրականացնի որակավորված էլեկտրիկը:

6.6.Ներքնակների և ջերմակարգավորիչի տեղադրման, ախտորոշման, վերանորոգման բոլոր աշխատանքներն իրականացրեք անջատված սնուցման դեպքում:

6.7.Ներքնակը լուծույթով լցնելուց առաջ և լուծույթը չորանալուց հետո անհրաժեշտ է ստուգել նրա օհմական դիմադրությունը: Չափված արժեքը պետք է համապատասխանի աղյուսակ 1-ի արժեքին:

6.8.Ներքնակը պետք է ամբողջությամբ լցված լինի սոսնձային խառնուրդով կամ լուծույթով: Լուծույթը լցնելուց հետո՝ մինչև դրա լրիվ չորացումը արգելվում է միացնել ներքնակը:

6.9.Արգելվում է ներքնակը միացնել այն էլեկտրական ցանցի մեջ, որը չի համապատասխանում նրա անվանական լարմանը (տե՛ս սույն շահագործման ուղեցույցի 2 կետը):

6.10.Լավ ջերմահաղորդականությամբ նյութերից (կերամիկական սալիկ, բնական քար և այլն) հատակի վրա, որի տակ տեղադրված է «տաք հատակը», չպետք է գտնվեն ջերմահատույցին խոչընդոտող ցանկացած այլ ծածկույթներ և իրեր՝ խուսափելու համար մալուխի գերտաքացումից (գորգեր, ծածկոցներ և այլն):

6.11.Տեղադրված տաքացմամբ հատակի մակերեսը չպետք է նեթարկվի մեխանիկական ազդեցությունների (այսինքն մեխ, դյուբել գամել, պտուտակել պտուտակներ և այլն)՝ խուսափելու համար ներքնակիև ջերմաստիճանի տվիչի վնասումից:

6.12.«Տաք հատակ» համակարգի աշխատանքի անսարքություն, խափանում հայտնաբերելու դեպքում անհրաժեշտ է անհապաղ դիմել մոտական սպասարկման կենտրոն կամ կապ հաստատել թեժ գծի հեռախոսահամարով՝ +7 (495) 728-80-80:

## 7.ՓՈԽԱԴՐՈՒՄԸ, ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳԱՆՈՒՄԸ

7.1.Ներքնակի փաթեթավորումը թույլ է տրվում փոխադրել համապիտանի կոնտեյներների և ստվարաթղթե տուփերի մեջ: Երկաթուղային փոխադրումների դեպքում անհրաժեշտ է կիրառել փայտե արկղեր՝ ըստ ԳՕՍ 16511-86-ի:

AM

7.2.Փոխադրման պայմանները կլիմայական գործոնների ազդեցության մասով պետք է համապատասխանեն 2 (C) պահպանման պայմաններին՝ ըստ ԳՕՍ 15150-69:

7.3.Փոխադրման պայմանները մեխանիկական գործոնների ազդեցության մասով՝ ըստ ԳՕՍ 23216-78 «C խմբի»:

7.4.Արտադրանքն իր կազմում չի պարունակում վտանգավոր կամ թունավոր նյութեր, որոնք ունակ են վնաս հասցնել մարդու առողջությանը կամ շրջակա միջավայրին, ուստի արտադրանքի օգտահանումը կարող է տեղի ունենալ՝ ընդհանուր արդյունաբերական թափոնների օգտահանման կանոններով:

7.5.Ներքնակների պահպանումը պետք է իրականացվի փակ կամ բնական օդափոխությամբ այլ տարածքներում՝ առանց արհեստականորեն կարգավորվող կլիմայական պայմանների՝ -40-ից մինչև +50 °C ջերմաստիճանի պայմանում:

7.6.Օգտահանման մեթոդները որոշվում են արտադրանքը օգտահանող կազմակերպության կողմից:

## 8.ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Արտադրողը երաշխավորում է ներքնակների որակի համապատասխանությունը ՏՊ 27.51.26-906-33006874-2021 տեխնիկական պայմանների պահանջներին՝ սույն շահագործման ուղեցույցում (անձնագրի հետ համատեղված) բերված պահանջների և ցուցումները պահպանելու պայմանով:

Ներքնակների ծառայության ժամկետը կազմում է առնվազն 55 տարի՝ սույն շահագործման ուղեցույցում (անձնագրի հետ համատեղված) նշված մոնտաժման, շահագործման և պահպանման պայմանները պահպանելու դեպքում:

**Երաշխիքային ժամկետը՝ 50 տարի՝ սկսած վաճառքից:**

Երաշխիքային ժամկետի ընթացքում գնորդն իրավունք ունի վերանորոգել կամ փոխարինել արտադրանքը արտադրողի մեղքով տեղի ունեցած անսարքություններ հայտնաբերելու դեպքում և տեղարման և շահագործման ցուցումների կատարման պայմանով (շահագործման սույն ուղեղույցի (անձնագրի հետ համատեղված 4-7 կ.), առանց արտադրանքի վերանորոգման հետ կապված անուղղակի ծախսերի ծածկման:

Անսարքության հայտնաբերման դեպքում անհրաժեշտ է կապվել դիլերային կենտրոնի կամ վաճառողի հետ:

Սպասարկման կենտրոն՝ 141008, Մոսկվայի մարզ, ք. Միտիշչի, Պրոյեկտիրույեմի անց. 5274, շին. 7, հեռ./ֆաքս՝ +7 495 728-80-80, e-mail՝ garant@groupe-atlantic.ru

Երաշխիքային սպասարկումը պարզեցնելու համար խորհուրդ ենք տալիս հեռացնել պիտակը տեղադրման մետաղալարից և այն կպցնել այս շահագործման ձեռնարկի մեջ (անձնագրի հետ միասին):



KZ

**1-кесте - «Теплолюкс» Neo жылыту төсеніштерінің техникалық сипаттамалары**

| Жылыту төсеніші «Теплолюкс» Neo... | Қуаты*, Вт | Қыздыру ауданы, м² | Іске қосу тогы, А | Кедергі, Ом |
|---|---|---|---|---|
| 80 Вт/0,5 ш.м | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 Вт/1,0 ш.м | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 Вт/1,5 ш.м | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 Вт/2,0 ш.м | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 Вт/2,5 ш.м | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 Вт/3,0 ш.м | 480 | 3,0 | 2,5 | 89.8-109.7 |
| 560 Вт/3,5 ш.м | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 Вт/4,0 ш.м | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 Вт/4,5 ш.м | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 Вт/5,0 ш.м | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 Вт/6,0 ш.м | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 Вт/7,0 ш.м | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 Вт/8,0 ш.м | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 Вт/10,0 ш.м | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 Вт/12,0 ш.м | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 Вт/14,0 ш.м | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

*- қыздыру өзектері материалдарының кедергісінің температуралық коэффициентін ескере отырып есептелген тұрақты күйдегі қуат

Төсеніштер ауданы үшін рұқсат етілген ауытқу: 5 м² дейін (қоса) – 3%; 5 м² астам – 2%.

**Өндіруші өнімнің тұтынушылық қасиеттерін бұзбай техникалық сипаттамаларды өзгерту құқығын өзіне қалдырады.**

## 4. МОНТАЖДАУ АЛДЫНДА

**Жылыту төсенішін орнатпас бұрын қауіпсіздік шараларымен танысу керек (6-бөлім).**

**4.1. Электр сымдарының мүмкіндіктері «жылы еден» жүйесін қосуды жүзеге асыруға мүмкіндік беретінін тексеріңіз.**

Бұл үшін желіге қосуға болатын барлық аспаптардың қуатын қосындылаңыз. Стандартты электр сымдарының параметрлері ГОСТ IEC 60335-1 сәйкес 2-кестеде келтірілген.

**2-кесте - Стандартты электр сымдарының параметрлері**

| Қимасы, мм² | Жүктеме тогы (max), А | Жалпы жүктеме қуаты (max), кВт |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

KZ

## 1. МАҚСАТЫ

Екі тарамды экрандалған жылыту кабеліне негізделген «Теплолюкс» Neo жылыту төсеніштері негізгі жылыту жүйесі болған кезде еден бетінің жайлы температурасын қамтамасыз етуге арналған.

Төсеніштер плитка желімінің немесе цемент-құм қоспасының қабатына орнатылады. Төсеніштерді ашық орнатуға тыйым салынады.

## 2. ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ*

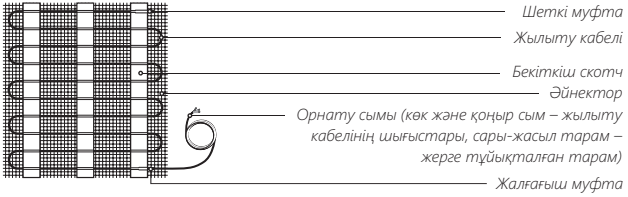
«Теплолюкс» Neo жылыту төсеніші жиынтығының құрамы:

1. «Теплолюкс» Neo жылыту төсеніші - 1 д.
2. Бітеуіші бар монтаждау түтігі – 1 д.
3. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (паспортпен үйлестірілген) – 1 д.

* Жиынтыққа қосымша термореттегіш таңдалады (жеткізу жиынтығына кірмейді).

## 3. КОНСТРУКЦИЯСЫ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Төсеніш әйнекторға бекітілген екі тарамды экрандалған жылыту кабелінен тұрады. Жылыту кабелі бір жағынан жалғағыш муфта мен орнату сымымен, екінші жағынан шеткі муфтамен жабдықталған.




| | |
|---|---|
| Қуат беру кернеуі Үлестік | 220-240 В~ |
| қуаты | 160 Вт/м² |
| Төсеніш ені | 0,5 м |
| Орнату сымының ұзындығы | 2 м ± 0,1 м |
| Қорғау дәрежесі | IPX7 |

Төсеніштердің техникалық сипаттамалары 1-кестеде берілген.



AM

Պիտակ կպցնելու տեղ

## 9. ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ՎԿԱՅԱԳԻՐ

«Տեպլոլյուքս» Neo* տաքացնող ներքնակը պատրաստված և փորձարկված է՝ ըստ ՏՊ 27.51.26-906-33006874-2021 և ճանաչվել է շահագործման համար պիտանի:

* Ներքնակի մոդելը նշվախ է սույն շահագործման ուղեցույցի (անձնագրի հետ համատեղությամբ) վերջին էջում:

**02022023083030 ծածկագրի վերծանման օրինակ**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| Ամսաթիվ | Ամիս | Տարի | Ժամ | Րոպե | Երկրորդ |

## 10. ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՀԱՎԱՍՏԱԳՐՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

Ներքնակները համապատասխանում են Մաքսային միության «Ցածրավոլտ սարքավորումների անվտանգության մասին» ՄՄ ՏԿ 004/2011 և «Վտանգավոր նյութերի և էլեկտրատեխնիկայի և ռադիոէլեկտրոնիկայի կիրառման սահմանափակման մասին» ԵԱՏՄ ՏԿ 037/2016 տեխնիկական կանոնակարգերի պահանջներին:

**Համապատասխանության հավաստագիր. ԵԱՏՄ RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**Համապատասխանության հայտարարագիր. ԵԱՏՄ N RU Д-RU.PA02.B.62228/24**

## ԱՐՏԱԴՐՈՂ.

«Գրուպ Ատլանտիկ Տեպլոլյուքս» ՍՊԸ
141008, Ռուսաստան, Մոսկվայի մարզ, ք.Միտիշչի, Պրոեկտիրուեմի նրբ.5274, շին.7, հեռ /ֆաքս՝ +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

## გამათბობელი ხალიჩა

# «ტეპლოლუქსი» NEO

## ოპერაციული სახელმძღვანელო (კომბინირებული მონაცემთა ფურცელთან)

**www.teploluxe.ru**

EAC

**МАЗМҰНЫ**

KZ


1. МАҚСАТЫ . . . . . 50
2. ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ . . . . . 50
3. КОНСТРУКЦИЯСЫ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ . . . . . 50
4. МОНТАЖДАУ АЛДЫНДА . . . . . 51
5. МОНТАЖДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ . . . . . 53
6. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ . . . . . 56
7. ТАСЫМАЛДАУ, САҚТАУ ЖӘНЕ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ . . . . . 57
8. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ . . . . . 57
9. ҚАБЫЛДАУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК . . . . . 58
10. СЕРТИФИКАЦИЯ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ . . . . . 59


**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

**Монтаждауды бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Монтаждау ережелерін сақтау жылыту жүйесінің бүкіл қызмет мерзімінде тоқтаусыз және тиімді жұмыс істеуіне кепілдік береді.**

**Жылыту төсеніштерін монтаждау және терморетгішті қосуды білікті маман жүзеге асыруы тиіс. Біз сервистік орталықтарымыздың қызметтерін пайдалануды ұсынамыз (байланыс ақпараты www.teploluxe.ru сайтында бар).**

## ЖЫЛЫТУ ТӨСЕНІШІ

# «Теплолюкс» NEO

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ (ПАСПОРТПЕН ҮЙЛЕСТІРІЛГЕН)

**www.teploluxe.ru**

EAC

GE

**შინაარსი**


1. მიზანი ..... 38
2. აღჭურვილობა ..... 38
3. კონსტრუქცია და ტექნიკური მახასიათებლები ..... 38
4. მონტაჟის წინ ..... 39
5. მონტაჟი და ექსპლუატაცია ..... 41
6. უსაფრთხოების ზომები ..... 44
7. რანსპორტირება, შენახვა და უტილიზაცია ..... 45
8. საგარანტიო ვალდებულებები ..... 46
9. მიღების მოწმობა ..... 47
10. მონაცემები სერტიფიკაციაზე ..... 47


**ყურადღება!**

**მონტაჟის დაწყებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციები. სამონტაჟო წესების დაცვა უზრუნველყოფს გათბობის სისტემის უპრობლემოდ და ეფექტურ მუშაობას მთელი მისი მომსახურების ვადის განმავლობაში.**

**გათბობის ხალიჩის დაყენება და თერმოსტატის მიერთება უნდა განხორციელდეს კვალიფიციური სპეციალისტის მიერ. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ ჩვენი სერვის ცენტრების სერვისები (კონტაქტები ვებსაიტზე www.teploluxe.ru).**

## 1.მიზანი

ორბირთვიანი დაცულ გამათბობელ კაბელზე დაფუძნებული გამათბობელი ხალიჩები "ტეპლოლუქს" Neo შექმნილია იმისთვის, რომ უზრუნველყოს იატაკის ზედაპირის კომფორტული ტემპერატურა ძირითადი გათბობის სისტემის არსებობისას. ხალიჩები დამონტაჟებულია კრამიტის წებოვან ან ცემენტ-ქვიშის ნარევში. საგებები არ არის განკუთვნილი ღია ინსტალაციისთვის.

საგებები დამონტაჟებულია კრამიტის წებოვანი ან ცემენტ-ქვიშის ნარევის ფენაში. აკრძალულია ხალიჩების ღია დაყენება.

## 2. აღჭურვილობა

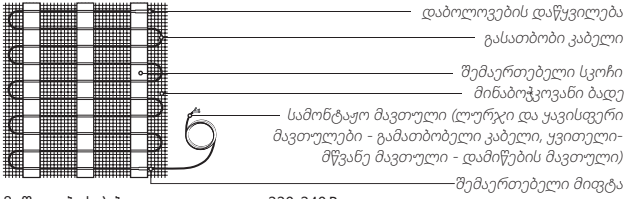
«ტეპლოლუქს» Neo გათბობის ხალიჩების ნაკრების შემადგენლობა:

1. გამათბობელი ხალიჩა "ტეპლოლუქს" Neo - 1ც.
2. სამონტაჟო მილი საცობით - 1ც.
3. ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო (პასპორტთან ერთად) - 1ც.

* | დამატებით, კომპლექტისთვის არჩეულია თერმოსტატი (არ შედის მიწოდების კომპლეკტში).

## 3. დიზაინი და ტექნიკური მახასიათებლები

ხალიჩა შედგება ორბირთვიანი დამცავი გამათბობელი კაბელისგან, რომელიც დამონტაჟებულია მინის ბადეზე. გათბობის კაბელი ერთ მხარეს აღჭურვილია დამაკავშირებელი ყდით და სამონტაჟო მავთულით, მეორე მხარეს კი ბოლო ყდით.




| | |
|---|---|
| მიწოდების ძაბვა | 220-240 В~ |
| სიმძლავრის სიმკვრივე | 160 Вт/м$^2$ |
| ხალიჩის სიგანე | 0,5 м |
| ინსტალაციის სიგრძე | 2 м ± 0,1 м |
| მავთულები დაცვის ხარისხი | IPX7 |

საგებების ტექნიკური მახასიათებლები მოცემულია ცხრილში 1.





ადგილი ტეგების
დასამაგრებლად

## 9. მიღების მოწმობა

გამაცხელებელი ხალიჩა «ტეპლოლუქს» Neo* დამზადდა და შემოწმებული იქნა ტუ 27.51.26-906-33006874-2021 შესაბამისად და აღმოჩნდა გამოსაყენებლად შესაფერისი.

* | ხალიჩის მოდელი მითითებულია ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს ბოლო გვერდზე (პასპორტთან ერთად).

დამზადების თარიღი მითითებულია სამონტაჟო მავთულზე დამაგრებულ ეტიკეტზე.

**კოდის დეკოდირების მაგალითი 02022023083030:**

| 02 | 02 | 2023 | 08 | 30 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|
| რიცხვა | თვე | წელი | საათი | წუთი | წამი |

13

## 10. ინფორმაცია სერტიფიკაციის შესახებ

ხალიჩები შეესაბამება საბაჟო კავშირის ტექნიკური რეგლამენტის მოთხოვნებს "დაბალი ძაბვის აღჭურვილობის უსაფრთხოების შესახებ" TR CU 004/2011 და "საშიში ნივთიერებების და ელექტრო და რადიოელექტრონული პროდუქტების გამოყენების შეზღუდვის შესახებ" TR EAEC 037/ 2016 წელი.

**შესაბამისობის სერტიფიკატი: EAEU RU C-RU.HB26.B.03729/24**
**შესაბამისობის დეკლარაცია: EAEU N RU D-RU.PA02.B.62228/24**

## მწარმოებელი:

შპს "გრუპ ატლანტიკ ტეპლოლუქს"
141008, რუსეთი, მოსკოვის ოლქი, ქალაქი მიტიშჩი, საპროექტო გზატკეცილი 5274, კორპუსი 7, ტელ./ფაქსი: +7 (495) 728-80-80
www.teploluxe.ru

7.2.ტრანსპორტირების პირობები კლიმატური ფაქტორების ზემოქმედების თვალსაზრისით უნდა შეესაბამებოდეს შენახვის პირობებს 2 (C) GOST 15150-69 შესაბამისად.

7.3.ტრანსპორტირების პირობები მექანიკური ფაქტორების ზემოქმედების თვალსაზრისით - ჯგუფის "C" GOST 23216-78 მიხედვით.

7.4.პროდუქტი არ შეიცავს სახიფათო ან ტოქსიკურ ნივთიერებებს, რომლებმაც შეიძლება ზიანი მიაყენონ ადამიანის ჯანმრთელობას ან გარემოს, ამიტომ პროდუქტის განკარგვა შესაძლებელია ზოგადი სამრეწველო ნარჩენების განადგურების წესების შესაბამისად.

7.5.ხალიჩების შენახვა უნდა განხორციელდეს დახურულ ან ბუნებრივი ვენტილაციის მქონე სხვა ოთახებში, ხელოვნურად კონტროლირებადი კლიმატური პირობების გარეშე -40-დან +50 °C-მდე ტემპერატურაზე.

7.6.განადგურების მეთოდებს განსაზღვრავს პროდუქტის განკარგვის ორგანიზაცია.

## 8. საგარანტიო ვალდებულებები

მწარმოებელი გარანტიას იძლევა, რომ ხალიჩების ხარისხი აკმაყოფილებს ტექნიკური მახასიათებლების TU 27.51.26-906-33006874-2021 მოთხოვნებს, ამ საოპერაციო სახელმძღვანელოში მოცემულ მოთხოვნებსა და ინსტრუქციებთან შესაბამისობის გათვალისწინებით (პასპორტთან ერთად).
ხალიჩების მომსახურების ვადა მინიმუმ 55 წელია, ამ საოპერაციო სახელმძღვანელოში მითითებულ ინსტალაციის, ექსპლუატაციისა და შენახვის პირობების გათვალისწინებით (პასპორტთან ერთად).

**საგარანტიო პერიოდი არის 50 წელი გაყიდვის დღიდან.**

საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, მყიდველს უფლება აქვს შეაკეთოს ან შეცვალოს პროდუქტი, თუ აღმოჩენილია გაუმართაობა, რომელიც წარმოიშვა მწარმოებლის შეცდომით და ექვემდებარება ინსტალაციისა და ექსპლუატაციის ინსტრუქციების დაცვას (ამ ოპერაციული სახელმძღვანელოს 4-7 პუნქტები (პასპორტთან ერთად), პროდუქტის შეკეთებასთან დაკავშირებული არაპირდაპირი ხარჯების დაფარვის გარეშე.

თუ გაუმართაობა გამოვლინდა, უნდა დაუკავშირდეთ დილერს ან გამყიდველს.

სერვის ცენტრი: 141008, მოსკოვის ოლქი, ქალაქი მიტიშჩი, საპროექტო გზატკეცილი 5274, კორპუსი 7, ტელ./ფაქსი: +7 495 728-80-80, ელ.ფოსტა: garant@groupe-atlantic.ru

საგარანტიო მომსახურების გამარტივების მიზნით, გირჩევთ, ამოიღოთ ტეგი სამონტაჟო მავთულიდან და ჩასვათ იგი ამ საოპერაციო სახელმძღვანელოში (პასპორტთან ერთად). სამონტაჟო მავთულიდან და ჩასვათ იგი ამ საოპერაციო სახელმძღვანელოში (პასპორტთან ერთად).





**ცხრილი 1 - გათბობის საგებების ტექნიკური მახასიათებლები «ტეპლოლუქს» Neo**

| გამათბობელი ხალიჩა «ტეპლოლუქსი» ნეო... | ძალა*, ვტ | გათბობის ფართი, მ² | საწყისი დენი, ა | წინაამღდეგობა, ომ |
|---|---|---|---|---|
| 80 ვტ/0,5 კვ.მ | 80 | 0,5 | 0,4 | 566.1-655.4 |
| 160 ვტ/1,0 კვ.მ | 160 | 1,0 | 0,8 | 282.2-326.7 |
| 240 ვტ/1,5 კვ.მ | 240 | 1,5 | 1,1 | 193.8-224.4 |
| 320 ვტ/2,0 კვ.მ | 320 | 2,0 | 1,6 | 137.0-158.6 |
| 400 ვტ/2,5 კვ.მ | 400 | 2,5 | 2,0 | 111.9-129.6 |
| 480 ვტ/3,0 კვ.მ | 480 | 3,0 | 2,5 | 89.8-109.7 |
| 560 ვტ/3,5 კვ.მ | 560 | 3,5 | 2,9 | 76.4-88.5 |
| 640 ვტ/4,0 კვ.მ | 640 | 4,0 | 3,2 | 68.2-79.0 |
| 720 ვტ/4,5 კვ.მ | 720 | 4,5 | 3,6 | 60.6-70.1 |
| 800 ვტ/5,0 კვ.მ | 800 | 5,0 | 4,0 | 54.7-63.3 |
| 960 ვტ/6,0 კვ.მ | 960 | 6,0 | 4,8 | 45.6-52.9 |
| 1120 ვტ/7,0 კვ.მ | 1120 | 7,0 | 5,6 | 39.1-45.3 |
| 1280 ვტ/8,0 კვ.მ | 1280 | 8,0 | 7,0 | 31.2-36.1 |
| 1600 ვტ/10,0 კვ.მ | 1600 | 10,0 | 8,8 | 25.0-29.0 |
| 1920 ვტ/12,0 კვ.მ | 1920 | 12,0 | 10,6 | 20.8-24.1 |
| 2240 ვტ/14,0 კვ.მ | 2240 | 14,0 | 12,3 | 17.8-20.6 |

* - სიმძლავრე სტაბილურ მდგომარეობაში, გამოითვლება გათბობის ბირთვების მასალების წინაალმდეგობის ტემპერატურული კოეფიციენტის გათვალისწინებით.
დასაშვები გადახრა ხალიჩის ფართობისთვის: 5 მ²-მდე ჩათვლით – 3%; 5 მ²-ზე მეტი - 2%.

**მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ტექნიკური მახასიათებლები პროდუქტის სამომხმარებლო თვისებების კომპრომისის გარეშე.**

## 4. მონტაჟის წინ

**გათბობის ხალიჩის დამონტაჟებამდე უნდა გაეცნოთ უსაფრთხოების ზომებს (ნაწილი 6).**

**4.1.შეამოწმეთ თუ არა ელექტროგაყვანილობა საშუალებას გაძლევთ დაუკავშიროთ "თბილი იატაკის" სისტემა.**
ამისათვის შეაჯამეთ ყველა მოწყობილობის სიმძლავრე, რომელიც შეიძლება დაკავშირებული იყოს ქსელთან. სტანდარტული ელექტრული გაყვანილობის პარამეტრები ნაჩვენებია ცხრილში 2, GOST IEC 60335-1 შესაბამისად.

**ცხრილი 2 - სტანდარტული ელექტრო გაყვანილობის პარამეტრები**

| კვეთა, მმ² | დატვირთვის დენი (max), A | მთლიანი დატვირთვის სიმძლავრე (max), კვტ |
|---|---|---|
| 3 x 1.0 | 10 | 2.2 |
| 3 x 1.5 | 16 | 3.5 |
| 3 x 2.5 | 25 | 5.5 |
| 3 x 4.0 | 32 | 7.0 |

**4.2.შეამოწმეთ უსაფრთხოების მოწყობილობების (ავტომატური მოწყობილობები) დასაშვები დენი.**

რეკომენდებულია 2 კვტ-ზე მეტი სიმძლავრის ხალიჩების დაკავშირება სპეციალური გაყვანილობისა და ცალკე დანადგარის მეშვეობით.

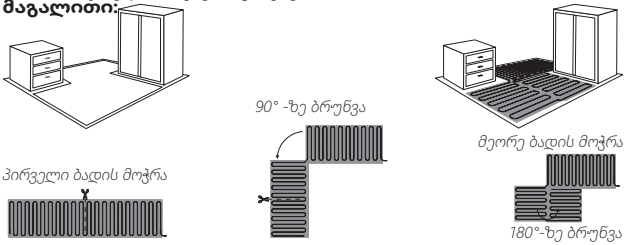
**ნებისმიერი ხალიჩა უნდა იყოს დაკავშირებული RCD-ის (ნარჩენი დენის მოწყობილობის) მეშვეობით, რომლის ნომინალური ოპერაციული დენი არ აღემატება 30 mA-ს.**

როდესაც ხალიჩები დამონტაჟებულია სველ ადგილებში (სველი წერტილები, საუნები, საცურაო აუზები), გათბობის განყოფილების ეკრანი უნდა იყოს დაკავშირებული ელექტრომომარაგების ქსელის დამიწების გამტართან.
რომელთანაც, თავის მხრივ, უნდა იყოს შერწყმული ყველა ხელმისაწვდომი ლითონის ნაწილი, როგორიცაა: ლითონის საშხაპე უჯრები, საშხაპე კაბინების ლითონის ჩარჩოები და ა.შ.

**4.3.შეადგინეთ გეგმა ხალიჩის განლაგებისთვის.**

განსაზღვრეთ გაცხელებული ფართობი. არ დააინსტალიროთ ხალიჩა ავეჯის ქვეშ ფეხების ან საყოფაცხოვრებო ტექნიკის გარეშე. ხალიჩის გაცხელებული ადგილის ფორმის მიხედვით დასაფენად, ბადე უნდა დაიჭრას ფრაგმენტებად გათბობის კაბელთან შეხების გარეშე.

**მაგალითი:**




**4.4.განსაზღვრეთ თერმოსტატის და ტემპერატურის სენსორის დაყენების ადგილი.**

აირჩიეთ თერმოსტატის ადგილმდებარეობა. კედელზე მონტაჟდება ყველაზე მოსახერხებელ ადგილას, რათა ხელი არ შეუშალოს ავეჯის მოწყობას.

თერმოსტატი უნდა განთავსდეს მაღალი ტენიანობის მქონე ტერიტორიების გარეთ

სამონტაჟო რეკომენდებული სიმაღლეა 0.8 მ იატაკის ზედაპირიდან.

სასურველია, რომ თერმოსტატს ჰქონდეს მარტივი წვდომა ტემპერატურის დონის ან პროგრამის პარამეტრების შესაცვლელად.





6.2.ხალიჩა არ უნდა დაექვემდებაროს მექანიკურ დატვირთვას.

6.3.აკრძალულია ნაგლინი ხალიჩის ქსელთან შეერთება, თუნდაც მცირე ხნით.

6.4.ხალიჩა უნდა იყოს დაკავშირებული ელექტრომომარაგებასთან და დასაბუთებული უნდა იყოს PUE და SNiP-ის მიმდინარე წესების შესაბამისად.

6.5.გათბობის ხალიჩა უკავშირდება ცვლილებადი დენის ქსელს თერმოსტატის საშუალებით (არ შედის მიწოდების პაკეტში). გათბობის ხალიჩა და თერმოსტატი უნდა იყოს დაკავშირებული კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.

6.6.შეასრულეთ ყველა სამუშაო ხალიჩებისა და თერმოსტატების მონტაჟზე, დიაგნოსტიკაზე და შეკეთებაზე გამორთული დენით.

6.7.ხალიჩის ხსნარით შევსებამდე და ხსნარის გაშრობის შემდეგ აუცილებელია მისი ომური წინააღმდეგობის შემოწმება. გაზომილი მნიშვნელობა უნდა შეესაბამებოდეს ცხრილში 1-ის შესაბამის მნიშვნელობას.

6.8.ხალიჩა მთლიანად უნდა იყოს სავსე წებოვანი ნარევით ან ხსნარით. ხსნარის ჩამოსხმის შემდეგ ხალიჩის ჩართვა აკრძალულია ბოლომდე გაშრობამდე.

6.9.აკრძალულია ხალიჩის მიერთება ელექტრო ქსელთან, რომელიც არ შეესაბამება მის ნომინალურ მნიშვნელობას. ძაბვა (იხ. პარაგრაფი 2 ამ ოპერაციული სახელმძღვანელოს).

6.10.კარგი თბოგამტარობის მასალებისგან დამზადებულ იატაკზე (კერამიკული ფილები, ბუნებრივი ქვა და ა.შ.), რომლის ქვეშ არის დამონტაჟებული „თბილი იატაკი“, არ უნდა იყოს სხვა საფარი ან საგნები, რომლებიც ხელს უშლის სითბოს გადაცემას, თავიდან აცილების მიზნით. კაბელის გადახურება (ხალიჩები, საბნები და ა.შ.).

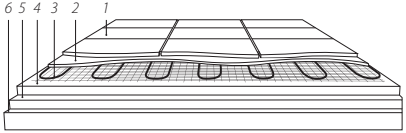
6.11.იატაკის ზედაპირი დამონტაჟებული გათბობით არ უნდა დაექვემდებაროს მექანიკურ სტრესს (მაგ., ლურსმნებში ჩასმა, ხრახნებსა და ა.შ.), რათა თავიდან იქნას აცილებული ხალიჩის და ტემპერატურის სენსორის დაზიანება.

6.12.თუ გამოვლინდა "თბილი იატაკის" სისტემის გაუმართაობა ან გაუმართაობა, დაუყოვნებლივ უნდა დაუკავშირდეთ უახლოეს სერვის ცენტრს ან დარეკოთ ცხელ ხაზზე. +7 (495) 728-80-80.

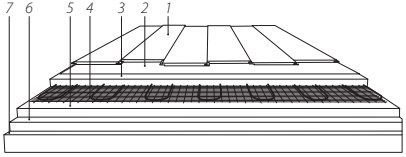
## 7. ტრანსპორტირება, შენახვა, უტილიზაცია

7.1.შეფუთული ხალიჩების ტრანსპორტირება შესაძლებელია უნივერსალურ კონტეინერებში და მუყაოს ყუთებში. სარკინიგზო ტრანსპორტირებისთვის გამოყენებული უნდა იყოს ხის ყუთები GOST 16511-86 შესაბამისად.

ხალიჩაზე დაფუძნებული გათბობის იატაკის ძირითად გათბობად გამოყენების შემთხვევაში, ხალიჩის დაგების სქემა იქნება შემდეგი:




*1 – იატაკი (კერამიკული ფილები, ბუნებრივი ქვა და ა.შ.)*
*2 – ფილების წებო (5–8 მმ)*
*3 - გამათბობელი ხალიჩა*
*4 – ცემენტის ქვიშა (მინიმუმ 3 სმ)*
*5 – თბოიზოლაცია*
*6 – ბაზა*




*1 – დეკორატიული იატაკი (ლამინატი, ლინოლეუმი, ხალიჩა და ა.შ.)*
*2 – იატაკი დეკორატიული იატაკისთვის*
*3 - ცემენტის ქვიშა (მინიმუმ 3 სმ)*
*4 – გამათბობელი ხალიჩა*
*5 – ცემენტის ქვიშა (მინიმუმ 3 სმ)*
*6 – თბოიზოლაცია*
*7 – ბაზა*

**მნიშვნელოვანი!**
**დაუშვებელია ხალიჩის პირდაპირი შეხება თბოსაიზოლაციო მასალასთან, წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება გაიბზაროს ხსნარის თხელი ფენა, რომელიც ფარავს ხალიჩას.**

**მნიშვნელვანი!**

- **შეგიძლიათ ჩართოთ „თბილი იატაკის“ სისტემა მას შემდეგ, რაც ფილების ნარევი მთლიანად გამაგრდება. ამ პარამეტრის გარკვევა შეგიძლიათ მშრალი ნარევის შეფუთვაზე ტექნიკურ მახასიათებლებში.**
- **როდესაც პირველად ჩართულია, შეიძლება დასჭირდეს 6-დან 48 საათამდე, რათა მიაღწიოს მითითებულ ტემპერატურას, რაც დამოკიდებულია ოთახის პარამეტრებზე.**

## 6. უსაფთხოების მეთოდები

6.1.აკრძალულია მწარმოებლისგან მიღებული ხალიჩების დიზაინში რაიმე ცვლილების შეტანა, გარდა მონტაჟის დროს ბადის მოჭრისა.





სენსორი დამონტაჟებულია სამონტაჟო მილში, იატაკზე, კედლიდან 0,5 მ მანძილზე, რომელზეც მდებარეობს თერმოსტატი.

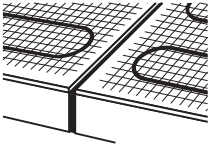
მილი შიგნით სენსორით უნდა განთავსდეს თანაბარ მანძილზე კაბელის მოხვევებს შორის ტემპერატურის ყველაზე ზუსტი გაზომვისთვის.

## ყურადღება!

- **ხალიჩის სამონტაჟო სადენები უნდა იყოს დაკავშირებული თერმოსტატთან.**
- **ხალიჩების კონექტორები და ბოლოები უნდა განთავსდეს იატაკზე.**
- **გათბობის კაბელი უნდა განთავსდეს არანაკლებ 10 სმ დაშორებით სხვა გამათბობელი მოწყობილობებისგან.**

**4.5.მოამზადეთ იატაკის ზედაპირი.**

იატაკის ზედაპირი, რომელზედაც დაყენებულია „თბილი იატაკი“, უნდა იყოს სუფთა, თანაბარი და დამუშავებული.



თუ შენობას აქვს თერმული გაფართოების სახსრები, ხალიჩები უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ გამორიცხული იყოს საფენის კაბელის გავლის შესაძლებლობა.

ხის იატაკზე „თბილი იატაკის“ სისტემის დამონტაჟების შემთხვევაში: საიმედოდ დაამაგრეთ იატაკის დაფები, დააფარეთ 18 მმ სისქის წყალგაუმტარი პლაივუდით (GVL ან მსგავსი მასალა) და დაამაგრეთ ხრახნებით, რათა უზრუნველყოთ საიმედო, სტაბილური ბაზა. არ არის რეკომენდებული პლაივუდის დაგება სხივებზე ან ჯოხებზე, რადგან არ უზრუნველყოფს მექანიკურ ძალას. მნიშვნელოვანია მყარი საყრდენის უზრუნველყოფა ნაღმტყორცნების ან წებოვანი ფენის ბზარების თავიდან ასაცილებლად, რომელთა მკვეთრმა კიდეებმა შეიძლება დააზიანოს გათბობის კაბელი.

თუ თქვენ გაქვთ რაიმე შეკითხვა „თბილი იატაკის“ სისტემის დამონტაჟებასთან დაკავშირებით, დაუკავშირდით უახლოეს სერვის ცენტრს ან დარეკეთ ცხელ ხაზზე: +7 (495) 728-80-80.

## 5. მონტაჟი და ექსპლუატაცია

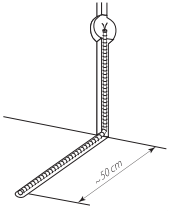
**ყურადღება! განახორციელეთ ყველა სამუშაო ხალიჩების დამონტაჟებაზე და შეერთებაზე გამორთული ძაბვით.**

5.1.მოამზადეთ ადგილი კედელში თერმოსტატის დასაყენებლად.

5.2.გააკეთეთ კედელში ღარები ელექტრო გაყვანილობისთვის, ხალიჩის სამონტაჟო მავთულისთვის და სამონტაჟო მილისთვის.

GE

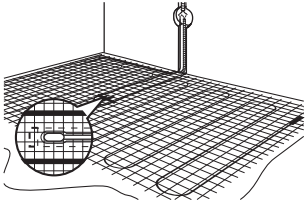
5.3.მოათავსეთ ტემპერატურის სენსორი სამონტაჟო მილში ისე, რომ იგი მდებარეობს მის ბოლოზე და მჭიდროდ დახურეთ იგი შტეფსით. მიამაგრეთ მილი იატაკზე მცირე რაოდენობით ფილების დასამაგრებელი ხსნარით. მილის მოხრის რადიუსი (კედელთან ახლოს) უნდა იყოს მინიმუმ 5 სმ დაშორება კედლიდან დაახლოებით 50 სმ.

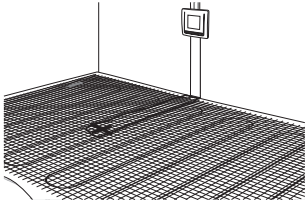



**მნიშვნელოვანი! მილის ღია ბოლო სამონტაჟო მავთულით უნდა დასრულდეს თერმოსტატით ან შეერთების ყუთთან*, წინააღმდეგ შემთხვევაში შეუძლებელი იქნება სენსორის შეცვლა იატაკის ან კედლის გახსნის გარეშე.**

* შეერთების ყუთი გამოიყენება 2 ხალიჩის ერთ თერმოსტატთან შეერთებისას. (მიწოდებაში არ შედის).

5.4.დადგით გათბობის ხალიჩა. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ სენსორი უნდა განთავსდეს გათბობის კაბელის მოხვევებს შორის თანაბარ მანძილზე. მიიტანეთ გათბობის ხალიჩის სამონტაჟო მავთული თერმოსტატის ადგილას კედელში მომზადებული ღარებით. ხალიჩის ზოლებს შორის მანძილი და ხალიჩის მანძილი კედლებიდან უნდა იყოს მინიმუმ 5 სმ.





5.5.დააინსტალირეთ თერმოსტატი (გამორთული ქსელის ძაბვით!) თანდართული ინსტრუქციის მიხედვით.

5.6.გაზომეთ გათბობის ხალიჩის და სენსორის წინაღმდეგობა, შეამოწმეთ ინსტრუქციებში (პასპორტებში) მოცემული მონაცემები.



5.7.შეამოწმეთ ელექტრული კავშირები: შეერთება ხალიჩის სამონტაჟო მავთულის თერმოსტატთან, სენსორთან და დენის სადენებთან. შემდეგი, დააყენეთ ძაბვა ხალიჩაზე და ჩართეთ თერმოსტატი (ინსტრუქციის მიხედვით), დარწმუნდით, რომ ხალიჩა გაცხელდება. შემდეგ გამორთეთ თერმოსტატი და გამორთეთ ძაბვა ხალიჩიდან.

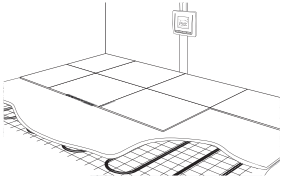
GE

5.8.დააფინეთ იატაკი მომზადებული კრამიტის წებოვანი გამოყენებით.

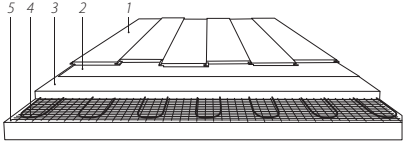
თუ იატაკის დასაფარად გამოიყენება კარგი თბოგამტარობის მასალები (კერამიკული ფილები, ბუნებრივი ქვა და ა.შ.), შეავსეთ ხალიჩა კრამიტის წებოვანი ფენით 5–8 მმ სისქით, რაც ხელს უშლის ბუშტების წარმოქმნას და გამათბობელი ხალიჩის აწვავს. კრამიტის წებოს წასმისა და გამაგრებისას ძირის და გარემო ჰაერის ტემპერატურა უნდა იყოს +5 °C-დან +25 °C-მდე. ოთახში, სადაც სამუშაოები ჩატარდება, არ უნდა იყოს ნახაზები.

**მნიშვნელოვანი! ფილების წებოს მოსამზადებლად მიჰყევით მასში მოყვანილ ინსტრუქციას.**

კერამიკული ფილების სისქე უნდა იყოს მინიმუმ 5 მმ. მაქსიმალური თერმული წინააღმდეგობა ხალიჩასა და ნაღმტყორცნებით შექმნილ ოთახსა და კერამიკულ ფილებს შორის არ უნდა აღემატებოდეს 0,06 $m^2 \times K/W$.



თუ ლამინატი, ლინოლეუმი ან ხალიჩა გამოიყენება იატაკის დეკორატიულ საფარად, ხალიჩის დაგების ნიმუში იქნება შემდეგი:




*1 – დეკორატიული იატაკი (ლამინატი, ლინოლეუმი, ხალიჩა და ა.შ.)*
*2 – იატაკი დეკორატიული იატაკისთვის*
*3 - ცემენტ-ქვიშის ნარევი (მინიმუმ 3 სმ)*
*4 – გამათბობელი ხალიჩა*
*5 – ბაზა*

**მნიშვნელოვანი! აკრძალულია ხის მასალის (პლაივუდი, ჩიპბორდი და ა.შ.) ასევე კორპის გამოყენება, როგორც დეკორატიული იატაკის სუბსტრატი (ლამინატი, ლინოლეუმი, ხალიჩა და ა.შ.).**
**ლინოლეუმის დასაწებებლად ბიტუმის გამოყენება დაუშვებელია.**